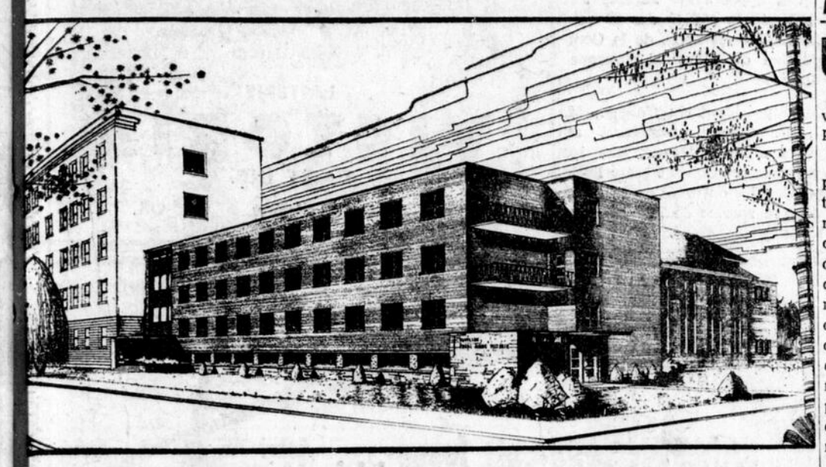
Jos. Lapierre
AUTOMOBILE
Vendeur autorisé
METEOR • MERCURY
1800, boul. TASCHEREAU
OR. 1-5905
VILLE LEMOYNE
Pièces et service

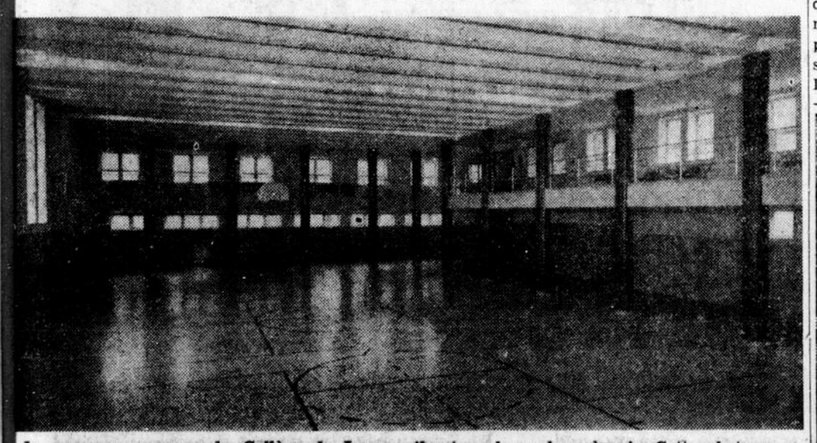
Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

Abias Pépin Limitée
BUICK • PONTIAC • GMC
• VAUXHALL
155 ST-CHARLES OR. 4-4924
LONGUEUIL
Aussi
Matériaux de construction
HUILE à CHAUFFAGE

VOL. 14 — No 6 JEUDI, LE 21 AVRIL 1960 RIVE-SUD THURSDAY, APRIL 21st, 1960 10¢



Le rêve depuis longtemps caressé de tous les anciens élèves et professeurs du collège de Longueuil est maintenant une réalité. C'est en effet dimanche prochain que Son Exc. Mgr Coderre bénira solennellement le nouveau pavillon Frère Marie-Victorin. Cette superbe construction s'élève du côté sud du collège. L'immeuble en forme de "L" mesure 133 pieds par 121 dans ses plus grandes dimansions et comporte quatre étages. Nos lecteurs trouveront pages 6 et 7 de ce présent numéro de nombreux détails sur cette construction.



Le nouveau gymnase du Collège de Longueuil est quelque chose à voir. Cette photo nous en donne une idée assez précise. Une vaste mezzanine entoure cette pièce sur 2 côtés. On y trouve l'équipement le plus moderne s'adaptant à tous les sports qui se pratiquent à l'intérieur.

La cueillette des vêtements

UN SUCCES REMARQUABLE

Le Richelieu-Longueuil a recueilli plus de 200 colis de vêtements d'enfants le Vendredi Saint — Remerciements à la population.

Par l'intermédiaire de son président, Me Damase Brissette, le club Richelieu-Longueuil remercie chaleureusement tous ceux qui ont contribué à faire de la cueillette de vêtements d'enfants du Vendredi Saint un réel succès. Les membres du club ont recueilli plus de 200 colis de vêtements. Au cours des prochaines semaines, ils se réuniront avec leurs épouses pour en faire le tri, au bénéfice des oeuvres d'enfance malheureuse de la Rive Sud.

Ce succès aurait été impossible, certes, sans la générosité traditionnelle de la population de la Rive Sud, mais il l'aurait été tout autant sans le concours des journaux et du poste de radio de la région. Ils se sont prêtés de plein coeur à la diffusion du message du Richelieu-Longueuil et c'est avant tout à ce message que nous devons d'avoir reçu autant d'offres de vêtements.

Comment également laisser dans l'ombre le précieux concours du Service d'Appels Téléphoniques de la Rive Sud dont la directrice, Mme Moussette, a bien voulu recevoir les messages au nom du Richelieu-Longueuil durant les quinze jours qui ont précédé la cueillette proprement dite ?

Nos remerciements vont encore à la Maison des Oeuvres de St-Antoine de Longueuil, dont les locaux nous ont été prêtés pour la circonstance.

Grâce à tous ces appuis, la cueillette de vêtements d'enfants du Vendredi Saint fut un véritable succès, et l'enfance malheureuse de la Rive-Sud n'a qu'à s'en réjouir.



SOUTH SHORE LEADERS: St. Lambert chairmen in the 1960 Red Feather Campaign met recently at th home of Mrs. E. D. C. Cooke, 233 Rivermere Avenue, to formulate plans for the fall drive which opens officially on September 26th. Services of many of the 31 Red Feather agencies have been available to South Shore citizens for several years and, in the past year, Family Welfare Association, Red Feather's largest agency, opened a special service for South Shore communities. In attendance at the planning session were, left to right: Mrs. Stockwell Way, 330 Oak Avenue, Co-Chaiman, St. Lambert; Mrs. Cooke, St. Lambert Chairman; Mrs. John Low-Beer, 215 - 3rd Avenue, Red Feather chairman for the whole South Shore area; and Mrs. F. Capen, 40 Lorne Avenue, Co-Chairman for the South Shore.



M. Gérard FILION



Me Albert LEMIEUX

M. Gérard Filion de St-Bruno, directeur-gérant du journal "Le Devoir", et Me Albert Lemieux, avocat de Valleyfield, ont bien voulu patroniser la campagne 1960 du Prêt Etudiant Artisan qui aura lieu du 2 au 16 mai prochain. Les deux patrons d'honneur allumeront la flambeau, emblème de la connaissance, lors du souper-causerie, le 25 avril, à Le Bocage, Ville de Brossard. Cette campagne est sous les auspices de la Société des Artisans, région Salaberry. (Photos André Larose)

ADELARD JULIEN, PRESIDENT DE L'AMICALE, LANCE UN APPEL AU RASSEMBLEMENT

CINQUANTE ans après l'érection du nouveau collège de Longueuil, en 1910, se réalise le projet alors conçu par le Directeur du temps, le R.F. Tertullien de très regrettée mémoire, soit la construction parachevée d'une aile contenant une très belle chapelle. L'inauguration officielle de ce magnifique édifice aura lieu le DIMANCHE 24 AVRIL 1960, date de la réunion annuelle des Anciens du Collège.

Vous êtes cordialement invité à participer par votre présence au programme de cette journée qui fera époque dans les annales du Collège de Longueuil et dont les détails vous sont donnés dans ce journal. Vous voudrez bien, comme par le passé, remplir et retourner le questionnaire ci-joint, destiné à faire connaître aux organisateurs le nombre approximatif de convives attendus au banquet du midi.



M. Adélard JULIEN, président de l'Amicale

Venez constater sur place le résultat des efforts conjoints des autorités des Frères des Ecoles Chrétiennes et des membres de l'amicale. Venez entendre vibrer la "VOIX DES ANCIENS A LA CHAPELLE" lorsque la voûte du nouveau temple retentira des notes de l'orgue électronique, don de l'Amicale. Il est vrai que nous avons atteint que la moitié de notre objectif, mais la souscription est toujours ouverte et ceux qui n'ont pas encore versé leur contribution ont de nouveau l'occasion de le faire.

Au cours de la réunion l'on procédera à l'élection d'un nouveau bureau de directeurs; cette année, la voie est grande ouverte aux jeunes, espoir de l'avenir. A vous de choisir des candidats aptes à remplir leurs fonctions, prêts à accepter leurs charges et pouvant disposer du temps consacré aux assemblées régulières ou spéciales de l'Amicale.

Si vous êtes intrigué par le papillon gommé appliqué sur l'enveloppe qui vous est adressée, en voici l'explication: il s'agit d'annoncer le RASSEMBLEMENT MONDIAL des anciens élèves des Frères des Ecoles Chrétiennes qui aura lieu à Rome les 13, 14 et 15 septembre 1960. L'on se rappelle qu'en mai 1958 les anciens du Canada étaient mis au courant d'une suggestion du Pape Pie XII en vue de la formation d'une fédération mondiale des anciens des F.E.C. Un congrès fut tenu à Bruxelles les 4 et 5 octobre 1958 pour étudier cette question; la Fédération mondiale a été votée à l'unanimité la plus parfaite et un comité procède à l'étude de la constitution requise. Faisant suite au désir exprimé par le Sain tPère que toutes les forces catholiques soient organisées de façon à pouvoir les joindre aux grands organismes mondiaux qui ont accès à l'OTAN, l'UNESCO, etc., afin de réclamer, le cas échéant, les droits de l'Eglise en matières religieuses et scolaires surtout, la Fédération mondiale des anciens élèves aidera ces derniers à mieux remplir leur mission de défendre l'enseignement chrétien dans le monde.

Après six termes consécutifs d'office à la présidence de l'Amicale, je crois avoir fait ma part et j'ai confiance que vous saurez répondre favorablement à ce dernier appel que je vous adresse à titre de président, ce qui sera pour moi la meilleure récompense pour mon dévouement à la cause de l'Amicale.

Le Président,
Adélard Julien.

Nos pèlerinages diocésains 1960

Les intentions formulées par Mgr Gérard-Marie Coderre

Le premier pèlerinage de la saison aura lieu à Ste-Anne de Beaupré le 5 juin prochain.

C'est dimanche le 5 juin qu'aura lieu notre premier pèlerinage diocésain à Ste-Anne de Beaupré. La messe des pèlerins que cél brera Mgr l'Evêque de Saint-Jean est à 1 h. p. m., ce qui permettra à tout le monde d'arriver en temps.

Le second pèlerinage de cette année est à l'Oratoire St-Joseph, dimanche le 21 août, avec grand-messe pontificale à 11 h. a.m. Cette messe sera irradiée.

Ceux qui pourront se rendre à nos deux sanctuaires ces jours-là, comme ceux qui seront retenus dans leurs paroisses se feront un devoir de prier, d'offrir des sacrifices même aux intentions que S. Exc. Mgr Coderre nous recommande ici avec toute l'insistance qu'exigent les pressants besoins de l'Eglise universelle et l'Eglise diocésaine.

- Le succès du Concile Oecuménique.
- L'épanouissement du christianisme en Amérique Latine.
- L'obtention de nombreuses vocations sacerdotales et religieuses.
- Une meilleure collaboration des apôtres laïcs à l'apostolat hiérarchique.

Notre Evêque nous demande ici de prier pour une "meilleure collaboration des laïcs avec la hiérarchie". Or, comment pouvons-nous collaborer avec ceux que Dieu a désignée pour nous conduire au ciel si l'on ignore leurs directives, leurs mots d'ordre, leurs plans d'action? Si l'on s'en écarte ou si on les rejette? Comment collaborer si on ne connait rien des problèmes moraux et sociologiques de nos milieux?

Si les 200 mille catholiques du diocèse étaient tous au service du chef des Armées du Christ, le salut de nos frères serait mieux assuré, le retour de nos frères séparés se ferait plus vite, l'on comprendrait mieux l'importance du Concile oecuménique pour l'expansion de l'Eglise du Christ et les vocations seraient plus nombreuses pour notre diocèse comme pour l'Amérique latine.

Allons donc le 5 juin et le 21 août avec notre Evêque prier aux intentions qu'il nous recommande. Ce sera là une occasion de collaborer, de prendre en charge les problèmes de l'Eglise!



E.F. LYONS

A resident of 296 Curzon ave., St. Lambert, Mr. Lyons has been named chairman of the Industrial Division of the Salvation Army Red Shield Appeau which opens on May 1. The campaign is seeking $300,000 for the maintenance of Salvation Army services in the Montreal Area.

La Ch. de Commerce de Jacques-Cartier

ELLE ETUDIERA LE PROJET DE ROND-POINT BOULEVARD TASCHEREAU-CURE POIRIER

L'actif président René Bruneau lance une invitation personnelle et attend tous les membres et leurs invités.

Lors de sa prochaine réunion, la Chambre de Commerce de Jacques-Cartier revisera le programme de l'activité pour l'année en cours et fournira à ses membres l'occasion d'exprimer leurs suggestions relativements à l'orientation de la Chambre pour les années à venir.

Sous la direction de l'exécu-actuel, la Chambre entend tracer un programme échelonné sur plusieurs années afin d'assurer une politique suivie qui puisse permettre l'étude et l'adoption de mesures susceptibles de contribuer à l'épanouissement de la Métropole de la Rive-Sud.

Lors de la réunion du mercredi 27 avril, elle recevra M. Séguin de l'école de personnalité Maisonneuve ; ce dernier exposera les buts poursuivis par son école et le bien que chacun peut retirer de cette série de 14 cours. A l'occasion, un nombre imposant d'éducateurs de Jacques-Cartier participera à l'assemblée pour obtenir plus d'informations sur cet important sujet.

A l'ordre du jour, on trouvera aussi la question de l'élection municipale du 4 juin prochain ; la Chambre entend demeurer neutre lors de cette campagne électorale. Elle n'en lancera pas moins son mot d'ordre : **VOTEZ POUR QUI VOUS VOUDREZ, MAIS VOTEZ !**

Une autre question à l'ordre du jour traitera du projet de rond-point à l'angle du Boulevard Taschereau et du Boulevard Curé Poirier. Venez apporter vos suggestions avant que l'exécutif de la Chambre ne rencontre l'autorité municipale.

L'exécutif se propose de présenter de nouvelles idées à l'attention de ses membres. Pour votre part, vous avez des idées personnelles ; pourquoi ne pas venir les exprimer lors de la prochaine réunion ?

Endroit : 1877, rue Brébeuf, Cité Jacques Cartier, (bureau de la Commission scolaire).

Date : mercredi, le 27 avril 1960, à 8.00 heures p.m.

La Chambre vous souhaite la plus ocrdiale bienvenue et vous attend tous. Elle vous invite à collaborer au progrès et à l'expansion de la Cité.



M. René BRUNEAU
président



LA MAISON G. W. CLARK CO. LTD., agence de voyage bien connue, présente au public une réplique exacte des joyaux de la Couronne britannique dans une des vitrine de leur bureau situé à 596 rue Victoria, St-Lambert. Cette réplique a pu être mise en montre grâce aux bons soins de la British Overseas Airway Company (BOAC). On peut voir les joyaux n'importe quand. (Photo Artiste, Longueuil).

G. W. CLARK CO. LTD., a well known travel agency, presents the replica of the Crown Jewels in their display window at their office, 596 Victoria Ave., St. Lambert, during the month of April. They have been put on display by the British Overseas Airway Company (BOAC). People are invited to come and see these exact replicas of the Crown Jewels at any time.



Entreposez vos fourrures dès maintenant !
Service de cueillette et de livraison

Store your furs now !
Pick up and delivery service
Confiez la réparation de vos fourrures à nos experts
Payable sur livraison du manteau

Let our experts repair you rfurs for your complete satisfaction.
Pay rent fall only

My Lord Tailor and Furrier

414 VICTORIA OR. 1-0717 ST-LAMBERT

The 1st Week-end Of The Season

par Frank BRADY

Our first good holiday of 1960, Easter, brought fine weather for the best of the three days, nad assuredly was good to the residents of the South Shore, as many made good use of it to go about tidying up their lawns, giving their hedges a once over, and even washing their automobiles. Yes, all told it was a fine long week-end and the beginning, one should hope, for many days of this ideal weather in the forthcoming warmer mnoths.

This recent week-end was also one for ideal driving conditions. Dry roads, and the minimum of pot-hloes-but, sunday drivers were out. Many a rule in the book was, broken: speeding, slow driving, overtaking in 30 mile zones, overtaking two or more automobiles and lastly but not least, few hand signals. Our Provincial law stipulates

(continued on page 12)

Les pharmaciens demandent plus de protection

Le président et les membres du Conseil du Collège des Pharmaciens de la province de Québec viennent d'adresser le télégramme suivant aux chefs de police de la région de Montréal:
Cher Monsieur,

Fort inquiets de la série de hold-ups et d'attaques dans nos pharmacies, nous vous prions de doubler votre protection, spécialement dans la soirée, vu que nos pharmacies doivent demeurer ouvertes tard le soir, dans l'intérêt de la santé publique.

Le président et les membres du Conseil du Collège des Pharmaciens de la P.Q.

Cet appel a été adressé aux chefs de la sûreté des 31 municipalités membres de la Commission du Montréal Métropolitain.

Le président du Collège, M. J. C. Cusson, soulignait au cours d'une entrevue, que les pharmaciens doivent tenir leurs pharmacies ouvertes tard le soir pour le service de la santé publique.

Les malfaiteurs profient de cette heure tardive, alors que les rues sont désertes, pour perpétrer leurs attentats.

Le Collège espère qu'une plus grande protection, de la part de la force policière préviendra les attentats contre les pharmacies et que d'autres tragédies comme celles que nous déplorons, où un jeune homme a été abattu par un pharmacien, seront évitées.



FLEURS FRAICHES
pour toutes occasions
DIRECTEMENT DE NOS SERRES

FRESH FLOWERS
for all occasions
OUR GREENHOUSES

Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal.
Delivery everywhere on the South Shore and Montreal.

G. XHIGNESSE
1748 CHAMBLY ROAD Ville Jacques-Cartier OR. 4-4460

La jeunesse a besoin de vitamine "A"
"LE LAIT"
est la solution !



LAITERIE
VICTORIA
DAIRY INC.
433 Bute St-Lambert OR. 1-1973

SUPER-MARCHE INTERNATIONAL

Maintenant 3 fois plus grand pour mieux vous servir

Viandes de qualité à bas prix !

LIVRAISON GRATUITE TOUS LES JOURS

We give "GOLD STAR" STAMPS

Nous donnons LES TIMBRES "GOLD STAR"

COMMANDES PAR TELEPHONE

Conservez vos factures lorsque vous commandez par téléphone. Nous vous les échangerons au magasin.

PORC FRAIS

EPAULE complète	lb .29
LONGE complète	lb .42
SPARE RIBS	lb .49
PORC haché	3 lb 1.25
FESSE complète	lb .45
TOURTIERES	3/1.00
LARD FRAIS	3 lb 1.00
PATTES de COCHON	8 lb 1.00
ROGNONS de LARD	5 lb 1.00

MARCHE No 1
2 lb Chops de veau de lait
2 lb Saucisse
2 lb Rognon porc
2 lb Foie tranché
2 lb Bologna tranché
2 lb Boudin
LE TOUT **4.99**

MARCHE No 2
2 lb Tranches de Porc frais
2 lb Chops de veau de lait
2 lb Steak haché
2 lb Steak délicatisé
2 lb Saucisse de porc
LE TOUT **5.69**

Marché Spécial
6 lb de Jambon
12 lb devant Veau
3 lb Bacon sans couenne
6.99

MARCHE No 4
4 lb Rôti de boeuf ou porc
3 lb Rôti de veau où poulet dépecé
2 lb Steak tendre
2 lb Steak haché
2 lb Saucisse de porc
2 lb Chop de veau
LE TOUT **6.99**

MARCHE No 5
3 lb Rôti de porc frais
3 lb Rôti de veau
2 Poulets B.B.Q. environ 3 lb
1 lb Bacon
3 lb Saucisse
3 lb Steak tendre
2 lb Steak haché
2 lb Chop de veau
LE TOUT **9.99**

Nous pourrons changer certains articles pour vous accommoder.



BOEUF DE L'OUEST

Gros FILET BOEUF Epais	lb	.69
EPAULE de BOEUF 12 à 14 lbs	lb	.39
ROTI HAUT-COTE 8 à 10 lbs	lb	.39
ROTI RONDE DESOSSEE	lb	.69
CROUPE de BOEUF Trimé	lb	.69
STEAK TENDRE	3 lbs	$1.25
STEAK Minute, ronde - chops	lb	.79
STEAK HACHE	3 lbs	$1.15
BOEUF à BOUILLIR	5 lb	$1.00
BOEUF HACHE	4 lb	$1.00

VOLAILLES

POULES	Grade "A" vidées, 3-4 lb	lb	.39
POULET	en PANIER Grade "A"	lb	.39
CUISSES	de POULET pour rôtir	lb	.59
CHAPONS	Vidés, grade "A" 5 à 6 lb	lb	.59
DINDES	Grade "A" 6 à 10 lb	lb	.55
BAR-B-Q	Grade "A" - Cuit 12 à 14 lbs	lb	$1.29
AILES de POULETS		3 lb	$1.00

JAMBON semi-cuit fesse ... 49¢
BEURRE 1ère qualité ... lb 65¢
FESSE CUITE avec ananas lb 69¢
FESSE CUITE ..... 59¢
EPAULE sans jarret ..... 39¢
JAMBON CUIT tranché ... 49¢
"MAPLE LEAF" ou "HYGRADE" Pqt
BACON Windsor pqt 6 ozs 39¢

– SPECIAL –
CHOP de Veau
4 lbs $2.00

VEAU DE LAIT FRAIS

FESSE comp. s. jarret	lb .59
ROULE	lb .49
DEVANT	lb .29
CERVELLE de VEAU	3 - 1.00
LANGUE de VEAU	lb .49
FESSE de VEAU dés.	lb .69

SAUCISSE FRAICHE
3 lb $1.00

HOT-DOG
3 lb .89

GRAISSE PURE
lb .15

BACON sans couenne
lb .39

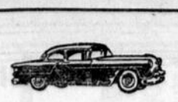
SPECIAUX

PAPIER de TOILETTE	"Vogue"	13/$1.00
HAND-TOWELS	"White Cross"	4/.89
SUCRE	10 lbs	.79
JUS TOMATE	"Ideal" 48 oz	4/$1.00
BLE D'INDE	"Summer Pride"	9/$1.00
KETCHUP	"National" 24 oz	3/$1.00
MACEDOINE	15 oz	8/$1.00
NIBLETS	"Libby's" 14 oz	6/$1.00
FEVES au LARD	Clarks 20 oz	5/$1.00
OLIVES	16 oz	4/$1.00
"LOLO"	Gallon	1.49
DILL PICKLES	"Habitant" Gallon	1.39
JUS d'ORANGES	"Spears 64 oz	.57
VIANDE	pour CHIEN "Healtho" 15 oz	11/$1.00
PATES	ALIMENTAIRES "Catelli"	6 lbs $1.00
SARDINES	"Brunswick"	11/$1.00
LAIT "Crino"	16 oz	7/$1.00
LAIT poudre	"Crino" 1 lb	3/$1.00
BISCUITS mélangés		4/$1.00
BONBONS	Rég. .29 "Viau" SPECIAL - Paquet de 12 oz	4/$1.00
FLUFFO	Boite 3 lbs	.89

Marché **INTERNATIONAL** Meat Market
2010 ONTARIO EST VIANDES - PROVISIONS — BUTCHER - GROCER
LA. 4-1108 – ou 09 ou 00

Livraison tous les jours à 4 p.m.
Jeudi, 1 P.M. et 4 P.M.
Vendredi et samedi continuellement.
Commandes par téléphone avant 3 p.m. la journée même, après 3 p.m., le lendemain.

Daily delivery on South Shore at 4 p.m.
Thursday 1 p.m. and 4 p.m.
Friday and Saturday Continuous.
Phone orders before 3 o'clock will be delivered same day.
After 3 p.m., the next day.



TAXI LOGAN
● PRIX SPECIAL Pour voyage à l'extérieur
● SPECIAL PRICE Fort out of town trips
● Pas de CHARGE pour les PONTS
● No CHARGE for BRIDGES
OR. 4-3734

PRESCRIPTION Service Rx
OR. 4-1565
PHARMACIE **DURET**
769 Boul. STE-FOY, V. J.-C.
ANALYSE D'URINE $2.00
● GROSSESSE $4.00
Livraison par automobile

Qu'est-ce que le Service Social du diocèse de Saint Jean de Québec ?

Pourquoi le Service Social ?

L'histoire nous apprend que la charité organisée remonte au XVIième siècle alors que Jean-Louis Vives pensa à la création d'un système ayant pour but d'une part à assister les personnes malades et indigentes et d'autre part à protéger la Société contre les abus toujours possibles des profiteurs éventuels. Avec l'arrivée de Saint-Vincent-de-Paul et la fondation des sociétés de Saint-Vincent-de-Paul, ce premier système de Vives fut perfectionné et réellement mis en pratique. Nous retrouvons encore aujourd'hui dans nos formes d'assistance financière les mêmes principes directeurs et de semblables techniques.

C'était le premier pas vers le Service Social tel qu'il existe aujourd'hui. Cependant le facteur précipitant l'éclosion des services sociaux du XXième siècle est sans contredit l'avénement de l'industrialisation et des multiples problèmes qu'elle cause : fuite des campagnes, entassement dans les villes, étroitesse des logis. C'est le bris de la grande famille ancestrale. On vit maintenant seul avec sa famille dans un petit logement, ne connaissant pratiquement pas ses voisins et ne pouvant pas compter sur leur secours financier advenant un arrêt de travail.

Le phénomène de l'industrialisation ne causa pas seulement des situations de chômage, mais créa également des situations d'insécurité et d'anxiété qui bouleversèrent la quiétude d'un grand nombre de ménages. L'argent ne devenait pas le seul remède aux troubles individuels ou familiaux. Il fallait de plus remonter aux sources réelles du malaise chez tel individu ou telle famille et trouver avec lui ou avec elle le traitement approprié à leur situation malheureuse.

Notre diocèse, déjà fortement industrialisé et en voie de le devenir davantage, bénéficie sans doute des bienfaits de l'industrialisation mais récolte aussi sa source de méfaits.

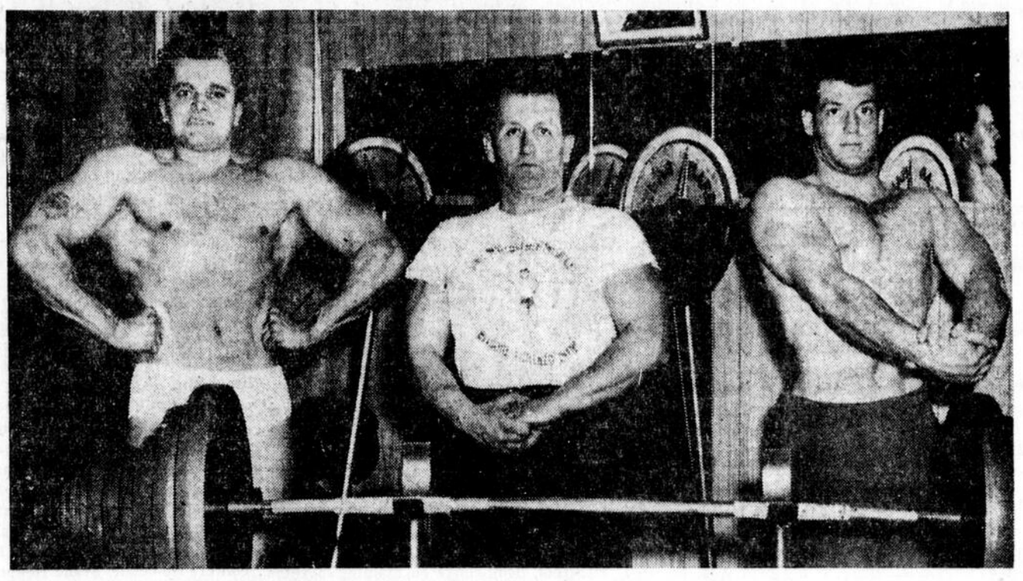
Que de familles touchées par ce phénomène de la mécanisation du travail ! Que de pères de familles sans emploi se sentent maintenant inutiles par suite de l'automation ! Que de parents se voient aux prises avec les problèmes de l'éducation de leurs grands enfants sollicités de toutes parts par les loisirs commercialisés ! Que d'enfants abandonnés par des parents irresponsables ! Que de familles affrontent des problèmes de logement, soit à cause de leur coût élevé, soit à cause de leur exiguité ; autant de problèmes parmi tant d'autres au sujet desquels votre Service Social essaiera dans la mesure du possible de trouver des solutions.

C'est là, en effet, le but d'un tel organisme remédier, selon ses possibilités, à une situation malheureuse, grâce tout d'abord aux efforts de l'individu lui-même impliqué dans cette situation, et aussi avec l'aide des ressources familiales et communautaires existantes dans le milieu : agences sociales, société Saint-Vincent-de-Paul, corps publics, clubs sociaux ou particuliers.

Le Directeur,
Bureau Régional de St-Jean-Laprairie-Napierville,
Richard Sarrasin, T.S.

* * *

Dans le prochain article nous verrons à qui s'adresse le service social de votre communauté.



Le Studio Lorenzo Defoy à Ville Jacques-Cartier est très populaire auprès des culturistes de la rive sud. On aperçoit sur la photo deux élèves du studio Defoy, de gauche à droite Claude Mainville de Mtl-Sud, Lorenzo Defoy professeur prop. du gymnase et Pierre Laquerre de Mtl. Le prochain concours culturiste aura lieu probablement cet automne.

VENTE DE CHARITE

Les membres du Choeur de United Church située sur Springfield Ave à Greenfield Park, tiendront une vente d'objets usagés le 30 avril de 1 h. à 4 h. p.m. dans le soubassement de l'église. Nous avons une quantité d'aubaines à vendre, nous vous invitons à venir passer une heure parmi nous.

LEGAL CND LEGION TO HOLD MEETING

The Lemoyne Branch No. 45, Canadian Legion, is holding its next general meeting on April 22nd, 8.30 p.m., at the Royal Canadian Hussars Armoury, Hut No. 36, Montreal South. This branch is newly reorganized and would like to have you as a member. Call M. A. McFarlane, OR. 4-1697, and a prompt answer will be received.

Our next social evening will be held on April 29th. Tickets available from C. Wand, OL. 5-1480.

MEDECINS de GARDE
★★★★★★★★★★★★★★★★
EMERGENCY CALLS for DOC'
Samedi et dimanche, 23-24 avril
● CITE JACQUES-CARTIER
Dr G. DE SERRES — OR. 7-7711
Dr A. TARDIF — OR. 4-6281
● LONGUEUIL MONTREAL-SUD
Dr J. B. A. MICHAUD, OR. 4-0955
● ST-LAMBERT VILLE LEMOYNE
Dr C. HAREL — OR. 6-3317
ACCIDENT DE LA ROUTE : VOTRE POLICE LOCALE
SERVICE D'AMBULANCE
A DOMICILE : VOTRE MEDECIN



S.J.A.
SAM BLAIR, M.S.
Je vous invite à venir admirer la luxueuse **BUICK '60**
I invite you to see the luxurious
et la jolie ● and marvelous **PONTIAC '60**
Maintenant en montre chez Now on display at
Abias Pépin Automobiles Limitée
155 Ouest ST-CHARLES West
Camions GMC Trucks
OR. 4-4924

More people ride on GOOD-YEAR TIRES
than on any other kind
MORE PEOPLE BUY
GOOD-YEAR TIRES
from GENE VENNE Ltd.
Thanks a lot for this valued business
GENE VENNE Ltée
(Next to Steinberg's on Taschereau)
Business Hours Mon. to Sat. 8.00 to 6.00
OR. 7-5255
TIRE DEP'T.
NIGHTS Mon., Wed., Fri. 6.00 to 10.00

NOMINATION CHEZ GENE VENNE LTEE



JULES LARIVIERE

Gene Venne, président de Gene Venne Limitée, annonce la nomination de M. Jules Larivière au poste de vice-président de la compagnie. Monsieur Larivière occupera de plus les fonctions de gérant-général des départements de débossage et peinture, redressage de châssis et mécanique.



Disponible pour livraison immédiate
LA TOUTE NOUVELLE **ANGLIA IOSE**
L'ELEGANTE et IMPOSANTE **ZEPHYR**
LA PREMIERE DE SA CATEGORIE **CONSUL**
alors . . . rendez-nous visite dès aujourd'hui !
BREARD AUTOMOBILE INC.
Vendeur autorisé FORD depuis 1931
864 VICTORIA
MONTREAL-SUD
OR. 4-6288



Un Pontiac...évidemment !

VOYEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE CONCESSIONNAIRE
PONTIAC
UNE VALEUR GENERAL MOTORS
P-1660CF

BUICK
CAMIONS GMC
PONTIAC
Abias Pépin Automobiles Limitée
155 o., St-Charles
LONGUEUIL
OR. 4-4924

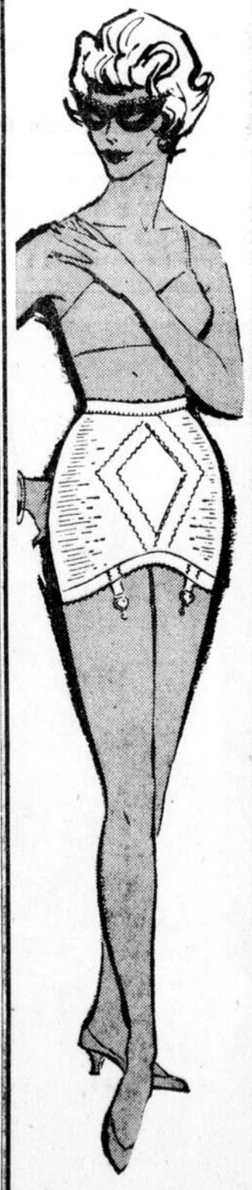


PALAIS DU COMMERCE
1650 rue BERRI — Montréal
DU 21 AU 26 AVRIL INCL.
HEURES D'EXPOSITION :
JEUDI, 21 AVRIL de 10 A.M. à 10.30 P.M.
TOUS LES AUTRES JOURS de 1.30 P.M. à 10.30 P.M.

- En vedette, chaque après-midi et chaque soir, cliniques gratuites du Home Moderne sur le bricolage, la décoration intérieure et les boîtes à fleurs.
- Voyez ce que sera Montréal en l'an 2000.
- Voyez les maisons modèles d'aujourd'hui et celles de demain.
- Démonstrations quotidiennes d'art culinaire.
- Plus de $5,000 en prix dont la fameuse petite auto Goggomobil comme premier prix.
- 325 intéressants kiosques.

Le Salon de la Maison Moderne est une présentation de Eastern Canada Exhibitions Inc., Emile St-Pierre et W. R. Berlinguette

Secret Lady
. . . un agent privé qui révèle votre beauté



EN PARLANT DE BEAUTE . . . vous devez soigner votre silhouette pour porter les nouvelles modes de printemps! Et Secret Lady est votre meilleure aide pour être à la mode! C'est une gaine qui vous moule fermement mais confortablement aussi.

"POINTE DIAMANT"
Voici la nouvelle gaine qui vous donne plus de confort et plus d'aisance dans vos mouvements. La nouvelle pointe à diamant à l'avant et le tissage de haut en bas à l'arrière permettent plus de liberté.
No 9026
P. M. G. $4.95

J. L. Taylor & Sons
Limited
556 VICTORIA - OR. 1-7216
ST-LAMBERT

Hebdomadaire bilingue

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

Bilingual Weekly Newspaper

Edité par — Published by

La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée
89 ouest, rue St-Charles — Longueuil — OR. 4-6251

Abonnement annuel : $3.00

18,500 copies

LES HEBDOMADAIRES DE LANGUE FRANÇAISE DU CANADA - 1936

18,500 copies

Annual Subscription: $3.00

SEMAINE D'AUSTERITE

Partagez avec un réfugié

Grâce aux bons offices de la presse, de la radio et de la télévision, nos concitoyens ont pu se mieux renseigner sur le sort abject qui est le lot de centaines de milliers de réfugiés à travers le monde. Toutefois, pour plusieurs, les chiffres astronomiques de pas moins de 15 millions de personnes sans foyer dans notre monde libre, ont un sens profond qui dépasse tout ce que l'on peut imaginer. C'est un problème impérieux que le citoyen ordinaire écarte avec indifférence, en se disant qu'individuellement, il n'y peut rien. Et pourtant, il n'en est pas ainsi.

La municipalité de Port Hope, petite ville sise sur les rives du lac Ontario, avec un nom prédestiné qui voisine avec l'espérance, vient de former son propre comité de l'Année Mondiale du Réfugié. Prenant avantage de cette coïncidence fortuite de similitude des noms, Port Hope s'est fixé pour objectif le soulagement de milliers de réfugiés, en leur faisant espérer des jours meilleurs, enfin en partageant avec eux.

On ne saurait exiger que chacun héberge un réfugié, mais du moins de faire en sorte que par un léger sacrifice personnel d'argent, il puisse en retour le verser au fonds commun de l'Année Mondiale du Réfugié, pour procurer à ce dernier le foyer qui lui est refusé.

Nous pouvons tous contribué à cette initiative dès la semaine prochaine, soit du 24 au 30 avril, que MM. les maires viennent de proclamer Semaine d'Austérité, comme partie intégrale d'un plan d'ensemble récemment promulgué par la Fédération Canadienne des Maires et Municipalités et dont l'objectif vise à alléger le triste sort des réfugiés.

Vous aussi pouvez partager avec un réfugié, de multiples manières, pendant la semaine du 24 au 30 avril. Tenez, voici un exemple: Lundi, vous allez déjeuner ou dîner au restaurant. **Partagez avec ce réfugié**, dénué de tout; par la même occasion, mettez de côté le prix d'un repas additionnel ou d'un verre de lait.

Mardi, en sirotant votre café au déjeuner ou au quart d'heure de la détente du matin, **partagez avec un réfugié**, en ne prenant qu'une tasse au lieu de deux. Faites-le bénéficier de la seconde.

Mercredi, demi-congé en maintes localités canadiennes. Si vous prenez l'autobus ou le train pour visiter vos amis, faites-vous accompagner d'un réfugié, par la pensée. Mais en songeant à lui, dites à vos amis qu'en cette Semaine d'Austérité, ils doivent aussi penser à le secourir.

Jeudi, soirée au cinéma, toujours en pensant à votre réfugié d'adoption. Au lieu de deux billets, vous n'en achetez qu'un, mettant cet argent de côté à son intention.

Enfin, vendredi, journée d'emplettes de fins de semaine, vous ajoutez à votre budget alimentaire de la semaine le prix d'une livre de beurre, d'une soupe ou d'une demi-douzaine d'oeufs. Votre réfugié vous sera reconnaissant de lui en verser l'usufruit.

Pendant cette Semaine d'Austérité, nous pouvons tous, tant que nous sommes, nous plier à un petit sacrifice, **dont l'usufruit peut être envoyé à l'hôtel de ville, comme souscription à l'Année Mondiale du Réfugié.** Quel que soit le sacrifice consenti, petit ou grand, en cette Semaine d'Austérité, tous nous pouvons nous astreindre à de légères privations qui profiteront à des gens sacrifiés depuis des années à l'apathie mondiale. Nous le pouvons tous, collectivement et individuellement: Quand l'on veut, l'on peut!



PRES DU CLOCHER PAROISSIAL

par Gérard BOURDEAU

St-Antoine-de-Longueuil...

Dimanche prochain, les petits enfants de cette paroisse feront leur première communion à la messe de 8.30 hres. Les parents sont priés d'accompagner leurs enfants à la table Sainte. Messe en l'honneur de la Bienheureuse Mère d'Youville...

Dimanche prochain, le 24 avril, la grand-messe de 9.30 h. sera chantée en l'honneur de Mère d'Youville, qui fût béatifiée le 3 mai 1959. Les fidèles sont invités à faire un triduum d'action de grâces, les 1er, 2 et 3 mai prochains.

St-Pierre-Apôtre...

Samedi prochain soit le 23 avril, à 7.30 hres p.m., il y aura soirée récréative au sous-sol de l'église St-Pierre-Apôtre. Tous les paroissiens sont invités et spécialement les élèves du cours secondaire de Catherine Primot et de St-Georges.

Au cours de cette soirée, il y aura présentation d'un film intitulé, "Le voile bleu". M. Jean-Louis Cabana directeur d'un Ciné-Club à Longueuil, dirigera une courte discussion sur le film. Prix d'admission $0.25 par personne.

Exposition Industrielle...

Le Jeune Commerce de Longueuil organise une exposition industrielle et commerciale à l'Externat Classique du 28 avril au 11 mai inclusivement.

Cette exposition promet d'être très intéressante et tous les citoyens de Longueuil et de Jacques-Cartier sont invités à venir visiter les différents kiosques.

St-Georges-de-Montréal-Sud...

Son Excellence Mgr. Gérard-Marie Coderre, évêque de St-Jean, sera dans la paroisse St-Georges de Montréal-Sud les 30 avril et 1er mai prochains pour sa visite pastorale.

Nos petits enfants seront confirmés le 30 avril au soir.

(Suite à la page 13)

Club des Francs Longueuil

CLUB SOCIAL CATHOLIQUE

Réunion hebdomadaire :
LE MARDI SOIR A 6 H. 30
AU CERCLE SOCIAL
89 est, RUE ST-CHARLES
Président : PAUL PRATT
Secrétaire : HONORE BEAUCHAMP

Mardi, le 12 avril dernier, les Francs de Longueuil se proposèrent de faire diligence, pour que leur souper-causerie pût se terminer de façon à ne rien perdre de la fameuse joute de hockey télévisionnée de la Ville-Reine. En fait, les choses allèrent leur train tant et si bien que tout se terminât cinq minutes plus tôt qu'à l'accoutumée. Ce gain de cinq minutes, si minime fût-il, ne put se réaliser cependant sans le concours du président d'office, Franc Roger Laforest, qui prit sur lui d'accélérer les points de l'ordre du jour, de réduire les moments d'accalmie du souper et d'alléger le programme de la conférence-éclair. Franc Honoré Beauchamp communiqua aux membres les grandes lignes d'un article **d'Echanges Spirituels**, qui stigmatisait l'apathie de la génération présente, gâtée qu'elle est trop trouvent par le confort les loisirs et les spectacles.

Comme il arrive, quand le sujet d'un forum a l'aubaine de coller aux intérêts des participants, l'échange de vues que l'on entama sur l'amour conjugal, bien que commencé assez tôt, se prolongea, sans que personne n'y prit garde, jusqu'à la limite du temps fixé. L'animateur spirituel fixa certains jalons de la théologie morale avant que la discussion ne démarrât. Le thème proposé était le suivant : L'amour est un don réciproque sur tous les plans : sentimental, charnel, intellectuel et spirituel. Commencé au souper précédent, l'échange de vues porta, cette fois, sur le don réciproque au plan charnel. A propos des fins du mariage, l'animateur spirituel précisa que le droit à l'acte conjugal comportait, comme fin première, la procréation et l'éducation des enfants, et comme fins secondaires, le support mutuel, l'épanouissement de la personnalité, l'apaisement de la concupiscence. En conséquence, le droit à l'acte marital suppose, pour qu'il y ait contrat et sacrement entre les conjoints, l'intégrité requise pour poser un tel acte. Par ailleurs l'impossibilité d'atteindre la fin première du mariage n'empêche pas la légitimité du mariage. Suivirent quelques précisions de la morale sur les libertés et les réserves que fixe la loi du Christ aux gens engagés dans le mariage.

Les trois questions qui amorcèrent l'échange de vues et permirent aux membres d'en arriver à des précisions intéressantes et à des solutions enrichissantes, furent les suivantes :

1. L'harmonie sexuelle est-elle absolument nécessaire au bonheur conjugal ?

2. Le grand écueil du mariage ne vient-il pas du fait que l'homme néglige les besoins de tendresses de son épouse, et que la femme, de son côté, ne tienne pas compte des exigences physiques de son mari ?

3. Est-il normal que les époux chrétiens pratiquent un certain renoncement dans leurs intimités ?

Il fallut couper court aux développements que ces questions avaient amenés. La semaine prochaine, l'on continuera le forum sur le partage qui s'impose entre époux, au plan intellectuel et spirituel. Et la table ronde se terminera en soulevant le problème des crises de l'amour.

"Fleurs pour toutes occasions"



JOANNE
FLOWER SHOP
Mlle A. COTE, propriétaire
Fleurs télégraphiées d'un océan à l'autre
LIVRAISON SUR TOUTE LA RIVE SUD AINSI QU'A MONTREAL
493 Victoria, St-Lambert Jour Soir OR. 1-1272

ASSURANCES GENERALES
PRETS ET PLACEMENTS
Feu - Vol - Vie - Automobile - Protection
Bris de glace - Responsabilité
HENRI LAFRENIERE, c.s.c.
28 STE-CATHERINE, LONGUEUIL, OR. 4-4595

Pour vos assurances, consultez...
Gilles Gravel C.D.A.A.
et
Pierre Gravel
Vie — Feu — Vol — Maladie
Bris de glace — Responsabilité
Accidents — Automobile
O. RENE GRAVEL & Cie Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
BUREAU : 500 Place d'Armes — Montréal — VI. 4-2041
RESIDENCE : 180 St-Alexandre Longueuil
OR. 7-2165 - OR. 7-5085

SALONS FUNERAIRES
FUNERAL HOME
Jos. Pitre Inc.
68 ouest, rue St Charles West
LONGUEUIL • OR. 4-6239
AIR CLIMATISE — AIR CONDITIONED

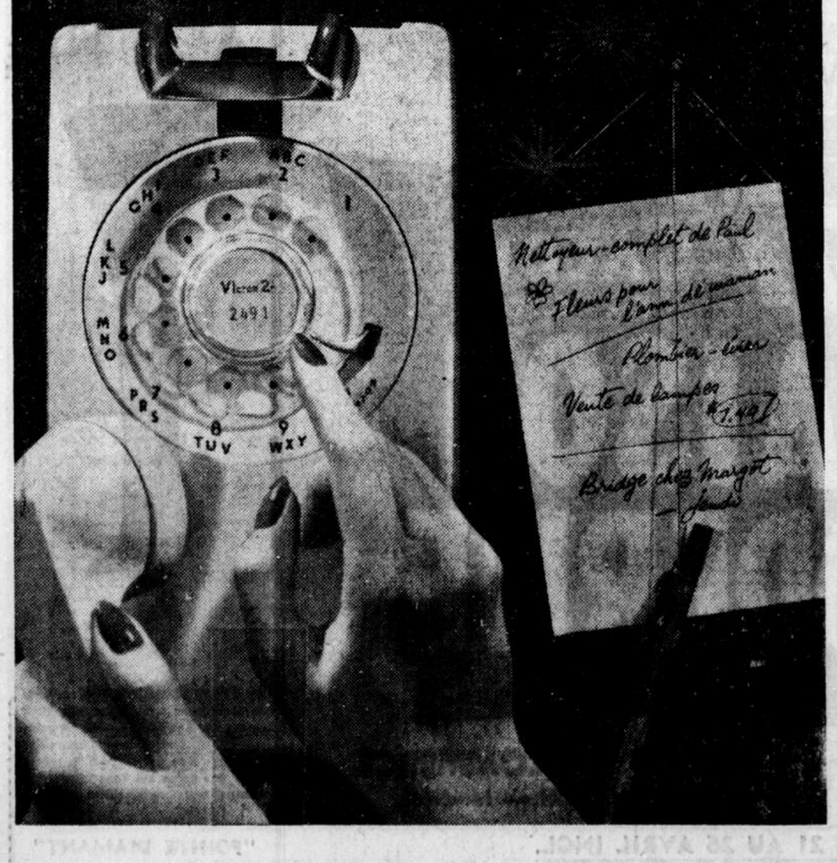


Nous rendons tous les services dûs à une sépulture chrétienne, avec dignité sans égale, recourez à nos services ils vous sont acquis, l'expérience en sont les garanties.
2 SALONS FUNERAIRES — 2 FUNERAL HOMES
B. FRANCOEUR & FILS
SALONS A AIR CLIMATISE
70, boul. LEMOYNE OR. 4-0756 — 86 ouest, LONGUEUIL OR. 7-4643
LONGUEUIL

STUDIO
Photo Artiste
MARIAGES
PHOTOGRAPHIES D'ENFANTS
PORTRAITS
COMMERCIAL
• Photographie par R. L. GENDRON
454 ST-ALEXANDRE
LONGUEUIL
OR. 4-7329

PAUL
DUFAULT
Tous genres d'assurances
876, rue STE-HELENE
MONTREAL-SUD
ORléans 4-6469
√Nous réduisons votre portofolio d'assurances gratuitement.
√Une économie allant jusqu'à 28% est possible sur vos primes d'assurances.
√Une occasion exceptionnelle pour reviser vos assurances.
Si vous projetez de construire, consultez-nous avant l'érection : une économie possible de 35%
TOUTES VOS PRIMES PEUVENT ETRE REUNIES EN UN SEUL MONTANT ET FAIRE L'OBJET D'UN SEUL PLAN
• Plans de paiements mensuels, trimestriels, semi-annuels disponibles

Centre d'achats à domicile :



Votre téléphone constitue un véritable "centre d'achats" à domicile... le plus commode et le plus complet de tous puisqu'il vous permet non seulement de faire tous vos achats courants, mais aussi bien d'autres choses : chercher un appartement, répondre aux "petites annonces", faire venir un taxi ou l'électricien, etc., etc.
Il est évident que votre téléphone vous épargne continuellement de l'argent, du temps et des efforts. Que ce soit pour un cas d'urgence ou pour bavarder avec une amie, vous pouvez toujours compter sur votre téléphone. Et il vous offre, à domicile, un "centre d'achats" pratique et peu coûteux.
LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

CARTES professionnelles

BRISSETTE & ST-JACQUES
AVOCATS
203 rue ST-ALEXANDRE, LONGUEUIL OR. 4-1563
Hres de bureau : Toute la journée de 9 heures à 5 heures
Lundi, mercredi, vendredi soirs de 7.30 à 9.30 h.

LOUIS L'HEUREUX, C.A.
(Université McGill)
comptable agréé
BUREAU: 30 de l'Epee, Outremont — CR. 7-2446
RESIDENCE: 198 Guilbault, Longueuil — OR. 4-9273

J.-A. RAYMOND D.C. Phys.
CHIROPRATICIEN — RAYONS-X
861 JOLIETTE, OR. 7-7411 MONTREAL-SUD — Les lundi, mercredi, vendredi
1834 CHEMIN CHAMBLY VILLE JACQUES-CARTIER — Les mardi et jeudi
Le samedi sur rendez-vous :

BOURDON & TREMBLAY
AVOCATS
Rés. : Me Tremblay, OR. 4-6608 - Me Bourdon, OR. 7-1819
87 ouest, ST-CHARLES, LONGUEUIL OR. 7-3913
Heures de bureau : Tous les jours
Mardi et jeudi soir : 7 h. 30 à 9 h. 30

PIERRE DESRUISSEAUX, D.C.
CHIROPRATICIEN — CHIROPRACTOR
Gradué de New-York — Cours reconnu de 4 ans
MEMBRE DU COLLEGE DES CHIROPRATICIENS
380 ST-THOMAS, apt 1, LONGUEUIL OR. 4-1747
Bureau : lundi, mardi, jeudi, vendredi
de 1 h. 30 à 5 h. — De 7 à 9 p.m. sur rendez-vous

ROCH BEDARD
AVOCAT
138 BERKLEY ST-LAMBERT OR. 1-3833
Soirs: 7 à 8 h. 30 — le samedi: 10 à 12
sans appointement
JOUR : 1013 BLEURY MONTREAL UN. 6-4028

GERALD KERWIN, B.A., B.C.L.
NOTARY — NOTAIRE
203 ST-ALEXANDRE LONGUEUIL OR. 4-1563
HEURES DE BUREAU : Tous les jours de 10 à 5.30 p.m. Lundi, mercredi, vendredi soirs: de 7 à 9 p.m.
OFFICE HOURS : Daily: 10 to 5.30 p.m. Evenings: Monday, Wednesday, Friday 7 to 9 p.m.

J. M. LARIVIERE, D.C.
CHIROPRATICIEN
Diplômé de l'Institut Palmer
dont les bureaux sont situés au 2685 boul. Pie IX, à Montréal, ouvrira, vers le 1er mai prochain, un nouveau bureau à 134 rue St-Alexandre, Longueuil.

André GUEYMARD
COURTIER EN IMMEUBLES
Achats - Vente - Echanges - Prêts
Propriétés - Immeubles - Comm. Terrains
Rive-Sud et Montréal
124a, ST-CHARLES EST
OR. 7-2930 — LONGUEUIL

Gaston Peloquin
Comptable public enregistré
Registered public accountant
Coin River et Avenue Walnut
ST-LAMBERT OR. 1-2561

Claude Tessier
NOTAIRE
276 Churchill OR. 1-0723
GREENFIELD PARK
Bureau: 9 à 12 et 2 à 5 tous les jours. Le soir: lundi, mercredi et vendredi de 7 à 9 p.m.

Dr Jean Joncas
Spécialiste pour enfants
Child Specialist
Consultations sur appointement
Consultation by appointment
160 GARDENVILLE, Longueuil
OR. 7-4892

EXAMEN DE LA VUE
René Varin
L. Sc. O. Od. Optométriste
Phone : OR. 1-9295
482 Victoria, St-Lambert
Eye Tested

EXAMEN DE LA VUE
Dr Marcel Proulx
OPTOMETRISTE
Tél. : OR. 4-0588
10 a.m. à 9 p.m. tous les jours
25 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL

LAURIAULT & LAURIAULT
ARPENTEURS GEOMETRES
INGENIEURS CONSEILS
Bureau à Longueuil : 297 St-Jacques OR. 4-9717
Bureau à St-Bruno : 2036 Bellevue OL. 3-2553
Bureau à Montréal : 863 du Couvent WE. 2-4187

LONGUEUIL BLUE PRINT Inc.
Procédé "Ozalid"
W. P. LAROCHE
Arpenteur-Géomètre
Ingénieur Forestier
60 Princesse Royale
OR. 4-7180

COMPTABLES AGREES
BASTIEN & BARRIERE
C.A.
Chartered accountants
84 ouest, rue NOTRE-DAME
MONTREAL VI. 2-6885
François J. BASTIEN, C.A.
388 FIRST Avenue
Georges BORDUAS, C.A.
Roland BARRIERE, C.A.
186 REGENT
ST-LAMBERT OR. 1-7877
ST. LAMBERT OR. 1-3611

LEMIEUX & TETREAULT
INGENIEURS CONSEILS
ARPENTEURS GEOMETRES
SPECIALITE
Développement résidentiel
Génie Sanitaire
416 Boul. Ste-Elisabeth
Laprairie, P.Q.
Tél. : OL. 9-1928
545 Boul. Marie-Victorin
Boucherville, P. Q.
Tél. : OL. 5-5441

PHOTOGRAPHIE
Georges Paré
PHOTOGRAPHE
OR. 4-4428
AMATEUR
COMMRCIALE
PROFESSIONNELLE
POSE PAR APPOINTEMENT
25 Ave. St-Alexandre, Longueuil, P. Q.

RAYMOND SOUCIE
491 Riverside Drive, St-Lambert, OR. 1-7461
"Au service de la R.-S. depuis 1940"
FEU - VOL - ACCIDENT
MALADIE - BRIS DE GLACE
AUTOMOBILE
"L'assurance est peu coûteuse mais combien avantageuse"



PEINTURES "PITTSBURGH"
Rég. $8.95 GALLON $5.95

$15,000.
DE MARCHANDISES DE
Quincaillerie - Ferronnerie
VENDUES et CADEAUX DONNES EN PLUS
Avec tout achat de $5.00
$1.50 à $2.00 DE CADEAUX
Avec tout achat de $10.00
$3.00 à $5.00
DE CADEAUX

Cadeaux donnés
Prix rabais

Ferronnerie Orléans
1765 HINDLAND JACQUES-CARTIER
OR. 4-6307

WHITE SHEEP OF THE FAMILY ENTERTAINMENT

(By Miriam ARMSTRONG)

One of the most difficult of theatre tasks is the proper presentation of a comedy. Personally, I have always felt a comedy to be more exacting and demanding of actor, director and writer, and in a recent conversation with an experienced Montreal director, have heard these ideas re-affirmed. A sense of timing, a gift not necessarily possessed by all theatre people, is essential, and a skilful dramatic actor may not wear too well in a comedy if he lacks that important ingredient. The fact that an audience laughs at a good comedy, and that it all appears light and frothy and looks so easy is proof that there is a special skill at work on stage and behind the scenes. And the gayer and easier it appears, the better it is being done.

That is why "The White Sheep of the Family", by L. du Garde Peach and Ian Hay, presented last week in St. Lambert is a distinct achievement for the St. Lambert Thespians. It was an excellent job in direction, general stage production and with little exception, acting.

The story concerns a well-to-do English family, thriving happily and unconcernedly on the ill-gotten gains gleaned by means of various methods of thievery. Father robs homes by night, while mother and daughter content themselves with lifting jewellery and other items from people and stores. Even the maid is being trained for a career in crime. The white sheep is the son, an expert forger, who decides to go straight, and gets a job in a bank and a seemingly respectable girlfriend, all to the horror of his dis-respectable family. The entire play is written **tongue-in-cheek**, and one cannot help but be amused at the ensuing situations which are deliciously funny.

The play moved at a good place, particularly in the second and third acts. The actors, under the able direction of Marjorie Pounds, made full use of the stage, and not once when a group was on stage, did any one of them drop out of character, or appear disinterested.

The setting was gay and interesting, and the lighting effective. There were some annoying reflections from the silverware being used which probably I could have been avoided, and there was a cabinet or desk down front which was kept locked for purposes of the play, but Heaven knows why, because it appeared to have no back.

Alice Winter, the mother of the family, as played by **Ruth Marshall**, was altogether charming, and debonair Henry Hore, as her thieving husband, was utterly believable, giving a portrayal that was both personable and convincing. **Margaret Gibson** as the maid, did her usual competent job, particularly in the second act when **Janet's** pilfering tendencies began to be more apparent, to the delight of the audience.

Marion McLellan is a Thespian who has improved greatly since her first role with Thespians a few years ago, and for htis reason she is a credit to the group. As Pat Winter, the daughter, she delivered her lines with understanding and a flair for comedy. **Russel Hill**, until this time, always appeared in minor roles and in this, his first large part, as a "fence", did extremely well, better, in fact, than in the smaller parts.

A joy to all the audience was Roger Marshall's characterization of the Vicar, a very forgetful soul, who kept popping into the scene, and who constantly forgot everything from his watch, which had been pilfered ,to the names of his parisinioners. Mr. Marshall's best work with the Thespians has been in comedy, it would seem, but he was at this best in this role. (Alas and alack, will there ever be a playwright who will include a minister in his play who is not a figure of fun!).

Des Symons, as the Assistant Commissioner, turned in a good performance as did newcomer **Peter Seimers**. Mr. Seimers in the role of the son, seemed a little ill at ease at first, but gave his speeches in a good clear voice, and improved as the play progressed. **Gillian Marshall**, as the girlfriend, daughter of the Assistant Commissioner, looked lovely and has a pleasant quality to her voice, but failed to convince as a lady with a dual personality.

With this production, the St. Lambert Thespians have added another feather to their cap, and once again, this group can lay claim to the most important achievement of any dramatic group, namely: to entertain.



Directors Eric Adams and Marjorie Pounds discuss a point concerning the stage action of "Pirates of Penzance", the Gilbert & Sullivan operetta which will be presented by the St. Lambert Operatic Society at the Chambly County High School Auditorium April 29th and 30th and at the R.C.A.F. Station Theatre, St. Hubert, on May 3rd and 4th.

Discussion On Care of Roses At St. L. Horticultural Soc.

Roses are acknowledged as the "Queen of Flowers" in all countries of the world. Contrary to general belief, they are relatively simple to grow. At the next meeting of the St. Lambert Horticultural Society, to be held in the Lowe rHall of St. Lambert United Church, Mercille Avenue on Thursday, April 21st, at 8:30 PM, Mr. E. Jubien will speak on the care and culture of roses and the selection of varieties for the home garden. Mr. Jubien is the Quebec Regional Director of the Canadian Rose Society, and was primarily responsible for the planning of the beautiful rose garden in the Town of Mount Royal. He has long ben a keen Rosarian and is minently capable f advising the home gardener on the subject of roses.

All are cordially invited to attend the meeting.

We're THINKING
of changing our
BIG MUFFLER SIGN
for a bigger one yet
• • •
YOUR encouragement will make possible our embellishing of our
GREAT GROWING SOUTH SHORE

GENE VENNE Ltée
(Next to Steinberg's on Taschereau)
Business Hours Mon. to Sat. 8.00 to 6.00
OR. 7-5255
MUFFLERS DEP'T.
NIGHTS Mon. Wed. Fri. 6.00 to 10.00

2 pour le prix de 1 plus 1¢
du 25 au 30 avril inclusivement
VENTE
Rexall
à la
Pharmacie COUTURE
Louis LACHAPELLE, B.-H.
34 ouest ST-CHARLES
LONGUEUIL - OR. 4-6626

UNE AUTRE PREUVE DE LA VALEUR DE VAUXHALL!

Timmins, Ontario,
le 19 février 1960

General Motors Products of Canada Limited,
Oshawa, Ontario.

Cher Monsieur,

Je suis si content de la Vauxhall que j'ai achetée chez votre concessionnaire de Timmins, Ontario, que j'ai décidé de vous écrire.

J'ai déjà fait environ 9,000 milles et ma consommation [illegible] gallon. Je n'ai eu de difficulté à démarrer malgré les températures sous zéro du nord de l'Ontario. (Ma femme et moi-même trouvons que la ligne, l'espace intérieur et le roulement de cette Vauxhall sont vraiment remarquables.)

Je suis particulièrement satisfait de la transmission, d'autant que je voyage surtout sur des routes de forêts et que je dois pouvoir me fier à ma voiture.

Je n'hésiterais pas à recommander la Vauxhall à tout le monde.

Bien à vous,
Aurèle J. Tremblay

Des milliers de gens pensent comme vous. M. Tremblay. La Vauxhall est la voiture dont l'élégance n'a pas été sacrifiée à l'économie!



V-160AF VICTOR STANDARD

Elle a une ligne moderne, peut tenir cinq adultes et se comporte magnifiquement, même sur les routes de campagne. Tel est le secret du remarquable succès de la Vauxhall. Elle vous offre les avantages et le confort d'une grande voiture et l'économie d'une petite voiture. Essayez-la sans tarder!

Vauxhall

LA VOITURE ANGLAISE CONSTRUITE ET GARANTIE PAR GENERAL MOTORS...SERVICE D'ENTRETIEN DANS TOUTE L'AMERIQUE DU NORD

BUICK CAMIONS GMC PONTIAC
Abias Pépin Automobiles Limitée
155 o., St-Charles LONGUEUIL OR. 4-4924

A LAFLECHE

Partie de cartes au profit de l'église détruite par le feu

Sous les auspices du Cercle Alexandra des Filles d'Isabelle, de Laflèche, organisée dans le but de venir en aide à la paroisse Notre-Dame des Sept-Douleurs, de Laflèche, dont M. le curé Jacques Côté a vu dernièrement son église détruite par les flammes. Ce fut une perte totale, et les assurances couvrent à peine la dette.

Cette partie de cartes aura lieu dimanche le 1er mai 1960, à 2 h. p.m., dans la salle de l'école Our Lady Queen of the World, au 1700 de la rue de Gaulle, à Laflèche, le prix d'entrée est de 75¢.

Il y aura de nombreux et magnifiques prix de présence. Nous invitons toute la population de Laflèche et des environs à venir en grand nombre encourager nos membres qui ont à coeur de faire un succès de cette partie de cartes.

Pour plus d'information, vous pouvez vous adresser à la Régente, Mme Jeannette Martineau, à OR. 4-7001 ou au presbytère, OR. 6-3434.

Cordiale bienvenue à tous.



FRANK SENEZ

VOUS INVITE A VOIR LES TOUTES NOUVELLES | INVITES YOU TO SEE THE AMAZING NEW

BUICK - PONTIAC
VAUXHALL - GMC
1960

EN MONTRE CHEZ | ON DISPLAY AT

Abias Pépin Automobiles Limitée
155 Ouest St-Charles West Longueuil
OR. 4-4924



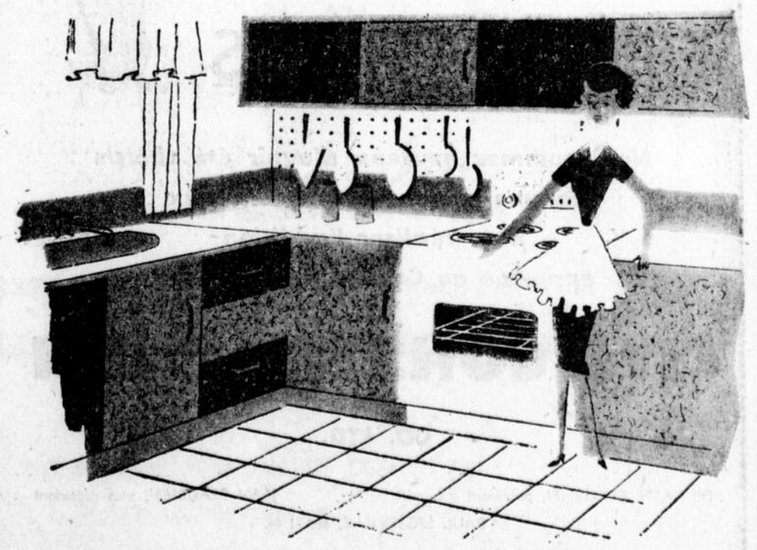
SPECIAL DU PRINTEMPS...
COMPLETS 2 PANTALONS
pour HOMMES, JEUNES GENS
Modèle à 3 boutons dans les plus nouveaux tissus aux teintes en vogue.
Rég. $59.95
$39.95

• GRATIS •
CHEMISE TERYLENE
lavable sans repassage.
Manchettes 2-façons
Donnée avec tout achat d'un complet

• Paiements faciles •
Pervin Bros.
473 Ste-Hélène, Mtl-Sud • OR. 4-3323

CONSTRUISEZ VOUS-MEME...
• GROS ET DETAIL •
Plan budgétaire de $100 à $3,000
(Jusqu'à 36 mois pour rembourser)

PEINTURES "CROWN DIAMOND"
Tip-Top - Intérieures - Extérieures ..... A COMPTER DE $3.75 le gallon
PANNEAUX DECORATIFS
De tous genres - 4' x 8' x ¼" ..... A COMPTER DE $4.50 la feuille
PLYWOOD EN EPINETTE
Panneau de 4' x 8' x 5/16" ..... A COMPTER DE $2.90 la feuille
TUILES PERFOREES
Pour plafond - 12" carrés ..... A COMPTER DE 0.14 la tuile
TUILES A PLANCHER
"Vinyl Asbestos" - Couleurs attrayantes A COMPTER DE 0.14 la tuile
BOIS EN EPINETTE
1" x 2" .01¾ 1" x 3" .02¼ 2" x 3" .05 le pied courant
Tous genres de planches finies des quatre côtés.
Lattes, Moulures, Clous, etc.
LAINE ISOLANTE "FIBERGLAS"
15" largeur, 2" épaisseur — Pour couvrir 1,000 pieds carrés $45.00
ARBORITE
Motifs modernes — 4' x 8' x 1/16" $17.60 la feuille



POUR LA CUISINE . . . Le PLATEWOOD est idéal pour les placards, portes coulissantes et étagères de cuisine. Son motif original prend un aspect moderne qui plaît à l'oeil lorsqu'il est fini avec des teintures pour bois, ou par la méthode d'essuyage de la peinture. Pour les surfaces de travail et autres applications, vous pouvez obtenir le PLATEWOOD à placage d'acajou, noyer, chêne ou bouleau, afin d'allier la beauté décorative des bois francs à l'absence de gauchissement du PLATEWOOD.

* Gavard
BUILDERS SUPPLIES DIVISION
*Entreprise P.H. DESROSIERS Ltée
475, Boul. TASCHEREAU
Ville de Brossard
OR. 6-1833



Un vieux rêve longtemps caressé, devient une superbe réalité

La construction du Pavillon Frère Marie-Victorin au Collège de Longueuil est l'aboutissement d'un vieux rêve caressé par un grand nombre de directeurs et de religieux de notre Alma Mater depuis au-delà de quinze ans.

Il y a longtemps, en effet, que s'est fait sentir, au Collège, le besoin d'un gymnase, d'une chapelle et d'une résidence convenable pour loger ces religieux très méritants qui se dévouent à l'éducation des jeunes.

Depuis 1945, plusieurs projets furent étudiés par les directeurs qui se sont succédé à la tête de la maison. Ce fut d'abord l'amorce du projet avec le Révérend Frère Sylvain et quelques mois plus tard une étude plus complète, y compris des esquisses préliminaires, sous la direction du Frère Frédéric. Cependant les moyens financiers faisant défaut, on a dû abandonner ce premier espoir.

Le Révérend Frère Germain, à son tour, essaya d'autres études prévoyant des additions, soit du côté de la rue St-André, soit du côté de St-Laurent, mais encore une fois ces projets furent ajournés.

Vers 1958, le Révérend Frère Gustave me pria d'étudier un nouveau projet comportant un gymnase et ses services, une chapelle et des locaux pour les religieux ainsi qu'un ascenseur dans le vieil immeuble.

Des esquisses diverses furent présentées, discutées et étudiées à fond pour arriver aux plans définitifs de la construction que nous venons de terminer.



Gilles-L. LAROSE, architecte

L'immeuble, en forme de "L", mesure 133 pieds par 121 dans ses plus grandes dimensions, et comporte quatre étages. Au rez-de-chaussée se trouvent les entrées publiques, le gymnase avec scène, les services de toilette, magasin, restaurant, salle de patins, etc... Une vaste mezzanine entoure le gymnase sur deux côtés. A ce niveau se trouve aussi une salle de réception à l'usage des anciens ainsi que les services de douches. Au premier, qui correspond à l'étage principal du vieux collège, on trouve la chapelle ainsi que la communauté des religieux et leurs salles de récréation en plus de six chambres principales. La chapelle, qui contient près de 400 places dans la nef, est lambrissée de brique au ton chaud avec cadres en béton de couleur contrastante. La voûte est finie en carrelage acoustique, le parquet en terrazzo. Un jubé peut accommoder 50 chantres. L'autel et les bancs sont en chêne pâle agrémenté de noyer noir. Le tabernacle et les motifs décoratifs du tombeau de l'autel sont recouverts de céramique, oeuvre de l'artiste Claude Vermette; les chandeliers et la lampe du sanctuaire seront de même facture. Les portes de la chapelle sont agrémentées de croix en laiton et fer noir avec appliqués de céramique. Les verrières de ton ambre et rubis tamisent et réchauffent la lumière du jour. Les luminaires ont été étudiés pour s'agencer avec l'ensemble de la décoration. Un crucifix en noyer avec Corpus sculpté en tilleul européen s'harmonise avec deux statues demi-engagées placées de chaque côté du sanctuaire.

Le deuxième étage est entièrement réservé à la résidence des religieux; il comprend 15 chambres avec larges fenêtres, garde-robes et lavabos.

Les parquets des corridors sont couverts de carrelage de linoléum et les plafonds revêtus de carrelage acoustique pour assurer la quiétude nécessaire aux locaux de repos et d'étude.

L'immeuble, entièrement à l'épreuve du feu est construit sur charpente de béton avec murs extérieurs en brique et terra-cotta. Toutes les divisions intérieures sont aussi en terra-cotta. Les cadrages des portes, excepté à la chapelle, sont en acier. Les fenêtres sont toutes munies de verre thermos scellé.

Les enduits sont peints dans des tons pastels chauds et gais. Le chauffage est fourni par une bouilloire supplémentaire qui a été ajoutée dans la chaufferie existante.

Au cours de la préparation des plans, en plus du concours constant du directeur du Collège, nous avons beaucoup apprécié l'aide et les conseils du Révérend Frère Gérard, pour les problèmes d'électricité et de mécanique, et des Frères Hubert et Mathieu en décoration.

Comme ancien élève de cette institution, j'ai été très heureux d'avoir eu l'honneur d'en préparer les plans d'agrandissement et d'avoir aussi eu la collaboration de plusieurs autres anciens, entre autres, MM. Allan Hanley et Pierre Brais, engénieurs-conseils en mécanique et électricité, ainsi que celle de M. Paul Sasseville, de la compagnie Cité Construction, qui a érigé l'immeuble d'après nos plans.

Gilles-L. LAROSE,
architecte.

LE REV. FRERE STEPHEN, DOYEN DU COLLEGE, FUT L'UN DES PRECIEUX COLLABORATEURS DU FR. MARIE-VICTORIN

par Frère Cassien

Professeur et sous-directeur au Collège de la rue St-Charles de 1896 à 1907, notre cher Frère Stephen est actuellement au Collège pour revoir encore ses Anciens. Il fut le collaborateur du Frère Marie Victorin dans la fondation du Cercle LaSalle en 1906.

De son groupe d'élèves de 1896 voici les noms de plusieurs Anciens encore vivants: Emilue Breux, Georges Chouinard, Félix Corbeil, Raoul Ethier, Emile et Alphonse Falardeau, Adrien L'Africain, Raoul Lafontaine, Xavier Lewis, Félix Moquin, Evariste Rousseau, Ernest Roy. Le Frère Stephen alla fonder une école à St-Edouard de Beauport en 1907 où il fut directeur. Le Frère Stephen fut nommé directeur à l'âge de 33 ans et il est demeuré directeur jusqu'à 1946. Il fut directeur à Varennes, à Longueuil de 1914 à 1920, puis à St-Henri où il fonda l'Ecole Supérieure, à notre Mont-de-La-Salle, il fonda l'école Supérieure de Maisonneuve puis directeur à l'école Plessis (Montréal) et une autre fois au Mont-de-La-Salle. Le Frère Stephen fut toujours un homme actif et énergique. Depuis 1946 il demeure de nouveau au Collège comme infirmier et surtout pour s'occuper de l'Amicale des Anciens pour lesquels il travaille encore beaucoup tout en portant ses quatre-vingt-six ans accomplis.

Vers 1910 il se rendit en Belgique où était notre Maison Générale pour y faire un Second Noviciat.

Durant son directorat au Collège de 1914 à 1920 il garda au Collège sa grande activité. Les pensionnaires se sont maintenus, malgré le temps de guerre, au nombre d'environ deux cents.

Cher Frère Stephen, les Anciens sont toujours contents de vous revoir et souhaitent vous garder encore de nombreuses années. Merci, cher Frère Stephen, pour ces années de dévouement pour nos amis du Collège de Longueuil.



Rév. Frère STEPHEN



Mgr G.-M. Coderre, évêque de St-Jean, qui présidera la cérémonie de bénédiction du nouveau pavillon Frère Marie-Victorin au collège de Longueuil, dimanche prochain le 24 avril, à 3 heures de l'après-midi.

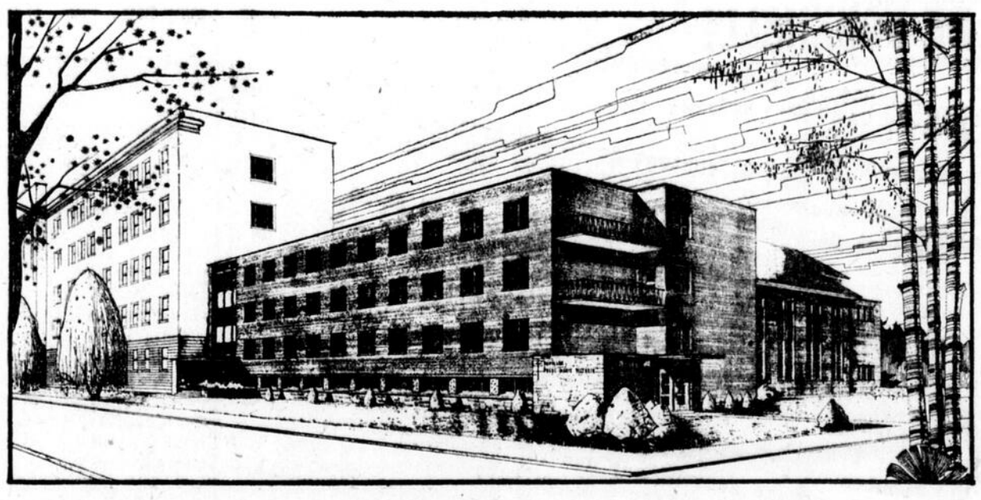
Le granit et la pierre calcaire utilisés pour le nouveau pavlion ont été fournis par

GINGRAS & frères

739 Dominion Square Building

MONTREAL

UN. 6-9738



FELICITATIONS

A LA COMMUNAUTE DES FRERES DES ECOLES CHRETIENNES

QUI POSSEDE DESORMAIS UNE AILE NOUVELLE ATTACHEE AU REPUTE

Collège de Longueuil

LAROSE ● LAROSE
LALIBERTE ● PETRUCCI
Architectes
8 Roselawn Cr. Montréal
RE. 3-8226



FELICITATIONS

AUX
REVERENDS FRERES
DES
ECOLES CHRETIENNES

BRAIS FRIGON & HANLEY
Ingénieurs-Conseils
Mécanique et électricité
2115 Crescent Montréal
AV. 8-2102



FELICITATIONS !

Nous sommes heureux d'avoir contribué à l'édification de la nouvelle aile du Collège de Longueuil

LALONDE & VALOIS
INGENIEURS-CONSEILS EN CHARPENTE
615, rue Belmont, Montréal UN. 6-2943



FELICITATIONS

Nous sommes heureux d'avoir été choisis comme entrepreneurs généraux pour réaliser l'addition apportée au Collège de Longueuil

CITE CONSTRUCTION CO. LTD.

DE GASPE BEAUBIEN, président JEAN BEAUBIEN, vice-président
PAUL SASSEVILLE, sec.-trés.

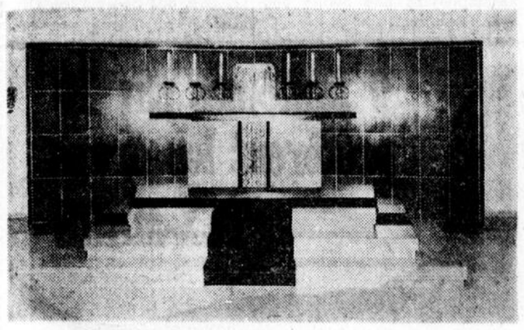
175 est, rue Beaubien — Montréal — CR. 2-5706



Plomberie et chauffage du *Collège de Longueuil* exécutés par

J. A. LEFEBVRE
PLOMBERIE et CHAUFFAGE
225 chemin Chambly Longueuil OR. 4-0393

Les Anciens offrent pour la nouvelle chapelle un orgue électronique



L'autel est en chêne pâle et noyer noir. Le tabernacle et les motifs décoratifs du tombeau de l'autel sont recouverts de céramique, oeuvre de l'artiste Claude Vermette; les chandeliers et la lampe du sanctuaire sont de même facture. Un crucifix en noyer avec Corpus sculpté en tilleul européen s'harmonise avec 2 statues demi-engagées placées de chaque côté du sanctuaire.

Un mot du président de la campagne, M. le Maire Paul Pratt

Le 24 avril prochain marquera dans l'histoire du Collège de Longueuil. Ce jour-là en effet, les autorités civiles et religieuses inaugureront officiellement la nouvelle aile du Collège.

Quelle fierté pour les Anciens d'être témoins de cette belle réalisation! Quelle joie pour eux de voir leur vieux collège s'adapter si bien aux exigences de notre époque! Quel bonheur aussi de penser qu'ils peuvent collaborer à cette belle oeuvre, par un geste concret. Les Anciens ont décidé en effet d'offrir pour la nouvelle chapelle du Collège un orgue électronique. Plusieurs ont déjà envoyé leur contribution, mais on fait appel à la générosité de tous.

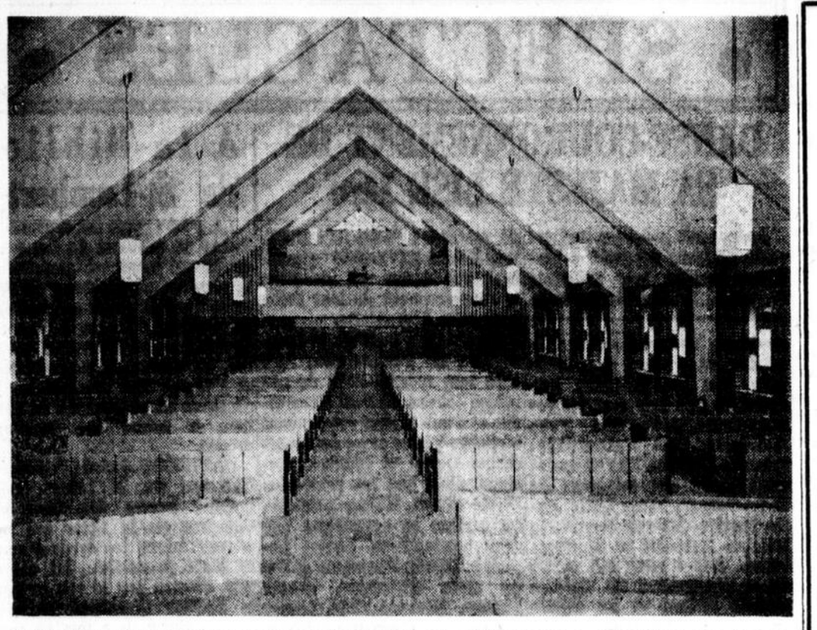
Voici cette année 50 ans que les Frères (arrivés à Longueuil rappelons-le en 1867) sont entrés dans le Collège actuel. La célébration de cet événement se fera à l'automne prochain. Et l'année même de cet anniversaire ,grâce à leur généreuse contribution personnelle, les Frères peuvent ouvrir une nouvelle et imposante section pour améliorer les anciens bâtiments, devenus, malgré leurs dimensions déjà respectables, trop exigus.

Une nouvelle qui réjouira particulièrement les Anciens est celle de savoir que dans le pavillon Marie-Victorin il a été prévu un local tout spécial à leur intention : le "SALON DES ANCIENS". Ainsi quand ils reviendront à leur Alma Mater, ils se sentiront bien chez eux.

Une très cordiale invitation est lancée à tous pour venir visiter le nouveau bâtiment ; le magnifique gymnase et la très belle chapelle, sont sûrement les deux plus beaux fleurons de cette oeuvre architecturale due à un de nos anciens, l'architecte Gilles Larose.

Donc bienvenue à tous, le 24 avril prochain, pour la grande réunion des Anciens, au collège de Longueuil, à l'occasion de l'inauguration du pavillon Marie-Victorin.

Paul PRATT.



Cette photo nous montre une vue de la chapelle qui contient près de 400 places dans la nef. Elle est lambrissée de brique au ton chaud avec cadre en béton de couleur contrastante. La voûte est finie en carrelage acoustique, le parquet est en terrazo. Un jubé peut accommoder 50 chantres. Les bancs sont en chêne pâle agrémenté de noyer noir. Les portes de la chapelle sont décorées de croix en laiton et fer noir avec appliqués de céramique. Les verrières de tons ambre et rubis tamisent et réchauffent la lumière du jour ; les luminaires ont été étudiés pour s'agencés avec l'ensemble de la décoration.

Message du frère Gustave directeur du collège



Rév. Frère GUSTAVE
directeur

CHERS ANCIENS,

C'est avec fierté que vous avez vu la photo de votre bon vieux Collège. Depuis longtemps déjà vous entendiez parler de projets de construction. Enfin, c'est réalisé. Grâce à un heureux ou providentiel concours, nous avons apporté à votre ALMA MATER les améliorations qui en font maintenant une institution encore plus à la page.

Chers Anciens, nous vous remercions de l'intérêt que vous avez toujours porté à notre institution. Nous avons trouvé en vous le support nécesaire pour surmonter les difficultés. Vos succès dans la vie font la réputation de la Maison et le public nous confie de plus en plus des jeunes soucieux de s'instruire et de marcher sur vos traces.

Notre joie sera grande lorsque nous vous reverrons très nombreux le 24 avril prochain. En effet, votre réunion annuelle coïncidera avec la bénédiction du pavillon Frère Marie-Victorin. La réunion de l'an dernier a été très réussie. Celle de cette année devrait constituer un record d'assistance et d'enthousiasme. Chacun se fera un devoir non seulement de venir, mais en plus, de se faire accompagner de trois ou quatre compagnons de promotion. Vous passerez une journée agréable. Vous rencontrerez vos anciens maîtres et vous évoquerez d'agréables souvenirs. Vous repartirez plus fiers de votre Collège. Votre présence sera un encouragement pour le personnel qui éprouve une joie sincère à se mettre à votre service.

Je remercie les membres de l'exécutif qui se sont donné beaucoup de peine à préparer cette rencontre amicale. Notre reconnaissance va également à tous les anciens qui ont contribué à mettre de l'harmonie dans notre belle et pieuse chapelle. Nous vous attendons tous le 24 avril prochain.

Bien vôtre,
Frère Gustave, DIRECTEUR.

HOMMAGES DE

L'Association des Anciens du Collège de Longueuil

Le président,
ADELARD JULIEN

Hommages

UN ANCIEN

Félicitations
aux
Révérends
Frères des
Ecoles
Chrétiennes

A. FAUSTIN
CO. LTD.
Fer ornemental
500 Davidson, Montreal
LA. 4-6873

LE CARRELAGE
ACCOUSTIQUE
DANS LA
NOUVELLE AILE DU
Collège de Longueuil
EST L'OEUVRE
DE

PERRY BUILDING PRODUCTS
LTD.
OR. 7-2855
1095 Tiffin Road Ville Jacques-Cartier

La ventilation
au nouveau pavillon
du Collège
de Longueuil
a été installée
par

TEMPERED AIR Inc.
Air climatisé — Ventilation
6725, Avenue du Parc
CR. 3-4291
MONTREAL

Nous rendons
HOMMAGES
aux
FRERES DES ECOLES CHRETIENNES
dont le dévouement
sans limite, répond à un si grand
besoin envers notre jeunesse

Le Bon Pain de **Mainville**
181, rue GRANT LONGUEUIL OR. 7-2841

FELICITATIONS

aux autorités du
Collège de Longueuil
ainsi qu'aux architectes pour la magnifique oeuvre qu'ils ont érigée

P. E. Laperrière Inc.
Nous nous spécialisons dans la finition intérieure et mobilier pour édifices publics : églises, communautés, banques, etc.
974, rue Mercier Trois-Rivières
FR. 4-4643



Les travaux d'électricité de la nouvelle aile du COLLEGE DE LONGUEUIL ont été faits par

Lucien Tremblay Elect. Inc.
Installation — Réparation — Service de 24 heures
3320 est, rue Ste-Catherine — Montréal — LA. 5-6991

HOMMAGES
aux Frères
des Ecoles
Chrétiennes

Laiterie ST-ALEXANDRE LIMITÉE
MILK - CHOCOLATE MILK - CREAM
OR. 4-4951

HOMMAGES AUX FRERES DES
ECOLES CHRETIENNES
DU COLLEGE DE LONGUEUIL

Le matériel de quincaillerie du nouveau Pavillon Frère Marie Victorin a été fourni par

Beaulne Limitée
2174 est, MONT-ROYAL
Montréal — LA. 6-3384

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

MARJOLAINE HEBERT

Pour bien des gens, Marjolaine Hébert, c'est "Bedette", telle que l'a conçue et mise au monde madame Germaine Guèvremont, et telle que l'a transformée Marjolaine elle-même: une Bedette intelligente, ratoureuse, enjouée, qui conte fleurette à tout le monde, y compris **le Survenant**, mais qui relève le nez sur Odilon que pourtant elle finit par épouser !

Comme c'est la vie ! Comme c'est Bedette ! Et comme ça ressemble à Marjolaine ! Mais il ne faut pas se laisser tromper par les apparences. Marjolaine Hébert qui a tout de même 34 ans, a survécu, malgré son espièglerie naturelle, à Bedette fille, et à Bedette mère !

C'est que Marjolaine est intelligente; elle peut jouer les fillettes étourdies, les ingénues, les femmes fatales, parce qu'elle est artiste de composition, fantaisiste et même danseuse à ses heures.

On constatera, par ce qui suit, que la carrière artistique de Marjolaine est aussi variée que son caractère est fantaisiste !

Elève de Marcelle Lefort et de Mme Jean-Louis Audet, Marjolaine débuta à la radio en 1942. Son premier rôle radiophonique: Marguerite dans **Madeleine et Pierre** et par la suite, elle fut la jeune première d'à peu près tous les romans-fleuve, notamment : **Yvan l'Intrépide, Rue Principale, Francine Louvain.** Elle fit également partie des émissions de **Radio-Collège, Tante Lucie, Radio-Théâtre, Maman Jeanne, la Métairie Rancourt** et plusieurs autres. Elle a aussi fait partie de la distribution du **Théâtre Lyrique Molson** et les **Classiques** de Radio-Canada.



Marjolaine Hébert, comme on le voit, n'est pas la femme d'un seul rôle. Elle s'en défend bien, d'ailleurs. Et le jour où elle constatera qu'un rôle l'attache ou la retient trop, fut-ce même celui de Bedette grand-mère . . . elle le laissera pompeusement choir, en hommage à son éternelle jeunesse !

Gabriel LANGLAIS.

• SPECTACLES •

DANSE-COURONNEMENT DE SA MAJESTE LISE 1ère

Après avoir parcouru maintes villes et avoir présenté à plusieurs reprises leur spectacle sur glace, le club de patinage de fantaisie : "LES STARLETTES DE LA RIVE-SUD" organisent une danse qui marquera le couronnement de leur reine 1969 Mlle Lise Alarie.

Succédant à Sa Majesté Louise 1ère de l'an dernier, Lise 1ère sera accompagnée de son prince consort M. Paul Normandin, et d'une escorte comprenant M. Serge Vézina et les duchesses Céline Doyon et Monique Leblanc, ainsi que les princesses Nicole Martel, Hélène Lamarre. Le cortège se complètera par deux bouquetières, Louise Lepage et France Ducharme et par les filles d'honneur, Carole Lepage, Pierrette Malo, Louise Nadeau, Lina Lemettie et Hélène Lamarre.

Cette soirée aura lieu samedi le 23 avril prochain à 8.00 heures à l'école secondaire St-Antoine de Longueuil situé à l'angle du Chemin Chambly et de la rue St-Charles. L'institutrice et l'organisatrice de cette soirée est Mme Gisèle Lauzon-Leblanc assistée de M. François Malo.

Il y aura danse au son d'un des orchestres préférés de la rive-sud, et une artiste invitée a été retenue pour cette soirée dans la personne de Mlle Monique Dufresne, chanteuse de genre bien connue.

Toute la population est invitée à cette soirée où de nombreux prix de présence seront tirés au hasard. On peut se procurer des billets des membres de la troupe ou à la salle, le soir même de la danse.

Le St. L. Women Club projette une visite à Ottawa en mai

La direction du St Lambert Women's Club organise pour le milieu de mai un voyage à Ottawa pour les membres et leurs amies. Pour de plus amples informations, on est prié de contracter la responsable de ces voyages, Madame C.F.G. Cross à OR. 1-6703. Il y aura également une visite au Jardin Botanique de Montréal le 21 avril. Les autobus prendront les passagers en face du bureau de poste de St Lambert à 1 h. 30.

A la Biblio de St-Lambert

LA PROVINCE DE QUEBEC: Située au nord-est du vaste et complexte continent américain, la province de Québec s'en détache avec un relief particulier. Le visiteur étranger en quête de pittoresque trouve au Québec un aliment à sa curiosité, et l'observateur perspicace y découvre un phénomène de culture, et même une vocation propre.

CASTELOT André : "Cités et Châteaux de la Loire". Les grandes heures des Cités et Châteaux de la Loire nul ne pouvait mieux les évoquer que ce grand journaliste, lui qui a déjà illustré par le son et par la lumière Chambord et Villandry. Enfin, il a mis au service de cette reconstitution brillante, tragique et tendre, sa plume de journaliste amoureux du détail historique ignoré.

GENEVOIX Maurice: "Routes de l'aventure". Une gerbe de souvenirs parlés, c'est ainsi que l'auteur définit ses routes de l'aventure. Il n'y a pas réuni n'importe quels souvenirs, mais ceux dans lesquels il retrouve les moments les plus exaltants de sa vie.

PARTIE DE CARTES

Une partie de cartes doit avoir lieu au Foyer des révérendes Soeurs Trinitaires à 15 Prince de Galles à Longueuil, jeudi le 28 avril. Cordiale invitation à tous. Pour informations: OR. 4-6107 - OR. 4-6563.

PARTIE DE CARTES A MONTREAL-SUD

Grande partie de cartes à la Paroisse St-Georges de Montréal Sud.

Au sous-sol de l'église St-Georges de Montréal Sud, angle des rues Préfontaines et Washington, aura lieu, samedi soir, le 23 avril, à 8 h., une grande partie de cartes au profit de la paroisse sous le distingué patronnage de M. le Curé Jean Lequin. De nombreux prix seront distribués.

Les organisateurs vous invitent donc à venir en grand nombre pour vous divertir tout en accomplissant une bonne oeuvre.

Si de généreux donateurs veulent encourager la paroisse, veuillez, s'il vous plait, faire parvenir dons et cadeaux, à M. le Curé, 700 Préfontaines, OR. 4-6560 ; M. C.-E. Barsalou, 622 Marmier, OR. 4-7241 ; M. Henri Lefebvre, 501 Ste-Hélène, OR. 4-4358 ; M. P.-E. Lavictoire, 862 St-Georges, OR. 4-7153.

9 fantômes sur 10 préfèrent les draps TEX-MADE



Les membres de la Société Canadienne des Fantômes préfèrent hanter vêtus de draps Tex-made. (Ils ont plus de "corps"). Voulez-vous contribuer à la Société? Achetez un drap Tex-made aujourd'hui-même, faites lui subir 12 à 14 ans de rude usage familial, puis aux environs de 1974 quand il aura fait son temps, accrochez-le dans l'arrière-cour par une nuit sans lune. Il disparaîtra comme par enchantement avant que vous ne puissiez dire "long usage". (Les ménagères canadiennes aussi préfèrent les beaux draps Tex-made).

Draps Tex-made FAITS ICI MÊME AU CANADA

LA COMPAGNIE DOMINION TEXTILE LTÉE, 1950 ouest, rue Sherbrooke, Montréal

Get more out of life - Come to the movies at

AVALON

• SHOWPLACE of LONGUEUIL •

MER. - JEU. - VEN. - SAM. — 20-21-22-23 AVRIL

COLUMBIA PICTURES presents PAUL MUNI · DAVID WAYNE The Last Angry Man A FRED KOHLMAR PRODUCTION

AUSSI — ALSO

"HOUND DOG MAN"

Cinemascope

avec/with FABIAN

DIM. - LUNDI - MARDI — 24-25-26 AVRIL

NEW TARZAN FINDS FORGOTTEN WORLDS OF ADVENTURE! METRO GOLDWYN MAYER presents TARZAN THE APE MAN TECHNICOLOR

AUSSI — ALSO

"GIRLS TOWN"

Mamie VAN DOREN - Mel TORME

Ray ANTHONY - Paul ANKA - The PLATTERS

. . . and a myriad of artists !

VIMY

1910 Boul. TASCHEREAU

Stationnement pour 150 autos

OR. 1-4141

Mer. à Sam. - Wed. to Sat.

20-21-22-23 avril

LES SEPT TONNERRES

Tony WRIGHT

Anna GAYLOR

aussi

VALENCIA

En couleurs

Sarita MONTIEL

Jose MORINO

Dim. à Mar. - Sun. to Tues.

24-25-26 avril

INCOGNITO

Cinémascope noir et blanc

Eddie CONSTANTINE

Tilda THAMAR

aussi

PRENEZ GARDE A LA FLOTTE

Cinémascope - Couleurs

Glenn FORD

Kennan WYNN

Théâtre VOX

575 Chemin Ste-Foy

Jacques-Cartier

Mer. à Sam. - Wed. to Sat.

20-21-22-23 avril

SON OF ROBIN HOOD

Cinémascope - Couleurs

David HEDISON - June LAVERICK

aussi

HOOKED

Mickey ROONEY

Dim. et mardi - Sun. & Tues.

24-26 avril

LE GRAND CHEF

Cinémascope - Technicolor

Victor MATURE - Susan BALL

DEUX NIGAUDS ET LA MOMIE

Bud ABBOTT - Lou COSTELLO

LE CAVALIER AU MASQUE

Cinémascope - Technicolor

Tony CURTIS - Colleen MILLER

THEATRE ROYAL

JACQUES-CARTIER

Jeudi, Vendredi, Samedi

21-22-23 avril

"TERRE SANS PARDON"

Couleurs

Charlston HESTON

Anna BAXTER

aussi

"LE DEMON DES EAUX TROUBLEES"

Couleurs - Cinémascope

Richard WIDMARK - Bella DARVI

Dimanche, Lundi, Mardi

24-25-26 avril

"LA PRISONNIERE DU DESERT"

Couleurs - Vistavision

John WAYNE - Vera MILES

aussi

"PORTRAIT D'UNE AVENTURIERE"

Phil CAREY - Ariene DAHL

aussi

CARTOON

CINEMA RIO

LONGUEUIL

Mer. à Sam. - Wed. to Sat.

20-21-22-23 avril

LA MISSION DU COMMANDANT LEX

Couleurs

Cary COOPER

Phyllis THAXTER

aussi

VALLEE DES ROIS

Couleurs

Robert TAYLOR

ELEANOR PARKER

Dim. à Mar. - Sun. to Tues.

24-25-26 avril

TRAIN D'ENFER

Vistavision

Stanley BAKER

Herbert LOM

aussi

UNE FILLE QUI PROMET

Couleurs

Jane POWELL

Cliff ROBERTSON

APPRENEZ les danses modernes



CHA-CHA • RHUMBA

SAMBA • VALSE

MAMBO • TANGO

Etc.

Cours privés ou en groupe

STUDIO DE DANSE LAPRAIRIE

760 GOUIN

OL. 9-5967

Laprairie

• THEATRE • BALLET • OPERA • PRIX DE PRESENCE •

• COMEDIENS • VEDETTES INTERNATIONALES • CHANTEURS • DEUX ORCHESTRES • SOIXANTE-DIX VEDETTES •

LE PLUS GRAND SPECTACLE

jamais organisé à Montréal

LA GRANDE NUIT DU 29 AVRIL

de 9 h. p.m. à 1 h. a.m.

(4 heures)

AU

FORUM

70 VEDETTES

du Canada, New-York, Hollywood et Paris

2 ORCHESTRES • 75 MUSICIENS

• UN SPECTACLE INOUBLIABLE • SOIREE MAGNIFIQUE •





MAINTENANT

Le magasin de jouets le plus complet à Longueuil

Nous nous sommes portés acquéreurs des jouets autrefois offerts par la Librairie Beauchamp.

Nous possédons maintenant la franchise

DINKY TOYS MECCANO

JEUX EDUCATIFS • CAHIERS A DECOUPER • JOUETS DIVERS



THOS. MILLETTE INC.

C. E. MILLETTE, prop.

LONGUEUIL





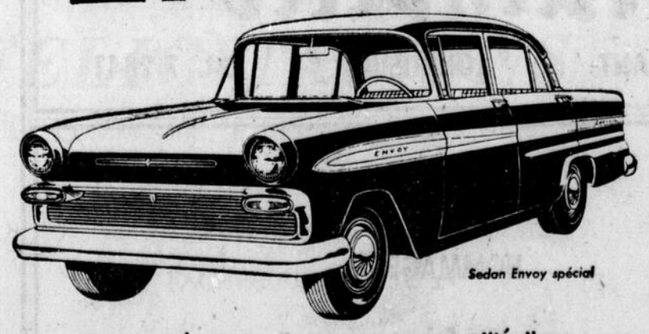
CE COUPON VAUT $5.00

Présentez-le au Studio Henri et vous obtiendrez un rabais de $5.00 sur tout album de photos de mariages laquelle renferme 14 photos — Valeur de $60.00.

STUDIO HENRI

216 PRINCE-ARTHUR (coin Victoria) — St-LAMBERT OR. 1-5158

Roulez ENVOY



Sedan Envoy spécial

Vraiment économe d'essence . . . commodité d'une 4-portes. Voyez-la . . . essayez-la . . . achetez-la !

B-860AP

Voyez votre concessionnaire Envoy

JOHN GRAVEL AUTOMOBILE Ltée

680 rue VICTORIA OR. 1-1986 ST-LAMBERT

Cliniques gratuites sur le home pour les visiteurs du Salon de la Maison Modèle du 21 au 26

Afin de contribuer le plus possible à l'amélioration et l'embellissement des foyers, le 11ième Salon de la Maison Moderne offrira une série de cliniques gratuites, sur le Home, à ses visiteurs. Ces cliniques, qui se dérouleront en même temps que l'exposition, du 21 au 26 avril, au Palais du Commerce, visent à renseigner les propriétaires de maisons, ceux qui rêvent de le devenir ainsi que tous les locataires de domiciles.

Toutes les séances de ces cliniques se donneront dans une vaste salle, suite 269-70, sur la mezzanine. Après une courte présentation sur le sujet-thème de chaque clinique, les visiteurs seront invités à soumettre leurs problèmes et questions aux experts en charge. Jeudi, 21 avril et vendredi, 22 avril, à 2h. 30 p.m. et 9 h. p.m.

Chaque jour, la clinique sera dirigée par André Daveluy, (M. Bricole) le populaire animateur de l'émission de bricolage du poste CKAC et chroniqueur au journal La Patrie, sur le même sujet. En plus d'obtenir réponses et conseils à leurs questions, les bricoleurs pourront admirer à cette occasion, un établi modèle, bien outillé et facile à installer dans tous les domiciles.

Samedi, 23 avril et dimanche, 24 avril, à 3 h. 30 p.m. et 9h. p.m., chaque jour, le Salon de la Maison Moderne présentera des cliniques sur la décoration d'intérieur. C'est M. François Lamy, s.d.e., a.c.i.d., professeur de décoration d'intérieur à l'Institut des Arts Appliqués, qui dirigera ces sessions. On y présentera un aménagement-type de "living-room" salle à manger, qui considère la diminution de la grandeur des pièces, de nos jours. Ce modèle prévoit un plan ouvert qui donne un sentiment d'espace, d'aération, tout en répondant aux besoins fonctionnels. Le choix de couleurs appropriées pour la détente et la gaieté, le choix de matières sobres et faciles d'enrtetien, les traitements de fenêtres laissant pénétrer la lumière abondante, enfin, l'ambiance et le confort seront tous des sujets traités à ces cliniques.

Lundi, 25 avril et mardi, 26 avril, à 3 h. 30 p.m. et 9 h. p.m., chaque jour, les cliniques porteront sur les boîtes à fleurs et les plantes d'intérieur. Sous la direction de M. François Grignon, agronome et régisseur au Jardin Botanique de Montréal, on pourra se renseigner sur la construction des boîtes à fleurs, la préparation de la terre, les fleurs recommandées ainsi que leur plantation, transplantation, repiquage et entretien. On pourra aussi se renseigner sur les plantes d'intérieur, les semis de fleurs annuelles à l'intérieur, les méthodes faciles de multiplication des plantes dans la maison, de même que sur les soins qu'elles requièrent.

Le Salon de la Maison Moderne ouvrira tous les jours à 1 h. 30 p.m., sauf le jeudi, jour de l'ouverture alors que le public sera admis à compter de 10 h. a.m.

Rêve et réalité

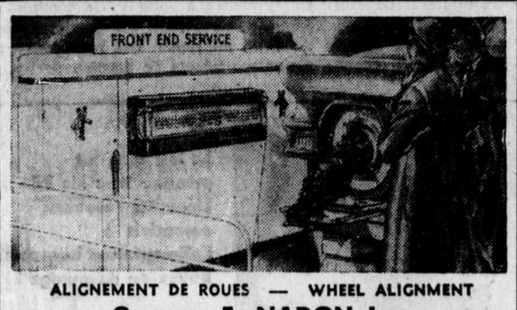
La première vraie journée de printemps nous cause toujours de la surprise. En ce vendredi saint au matin, devant une nature apaisée, détendue, nettoyée par la pluie d'hier, je ne sias vraiment que regarder. Le soleil est déjà haut et très chaud. A travers la fenêtre et sur la table où j'écris, il vient par sa sa seule présence faire surgir dans mon âme des douceurs inattendues. C'est beau le printemps. Ses belles journées nous sont un cadeau du ciel dont il faut profiter.

C'est pourquai j'ai choisi pour vous écrire une pièce entourée de trois côtés par des fenêtres et d'où ma vue peut plonger. Du deuxième étage, la vie se déroule à multiples exemplaires et sous le soleil radieux qui accroche ici et là sa lumière blonde et fascinante, qui permet de grandes taches d'ombre, elle prend un sens nouveau. Les jeunes l'ont tout de suite compris. Ils se recherchent pour mêler leurs jeux et leurs plaisirs et en ce premier jour du congé de Pâques, toutes les bicyclettes du quartier se sont retrouvées pour les randonnées amicales.

Les gazons sont encore d'un vert fané mais les arbres montrent de jeunes bourgeons gonflés d'espoir. Le printemps avec son renouveau, sa force concentrée d'une extraordinaire puissance est un remède à tous les maux. Les grands malades, s'ils ont pu durer jusqu'à ce moment-ci pourront jouir de cette saison et les gens en parfaite santé y gagnent une fièvre qui, au lieu de les abattre, décuple leurs énergies.

Il nous arrive de tempêter contre le climat. Il est peut-être notre plus grand stimulant. Il nous en fait voir de toutes les couleurs. Il est dur pour la santé, instable, capricieux, parfois difficile à vivre mais le printemps, dès qu'il nous rejoint, retrouve en nous toutes nos possibilités de jeunesse. On est toujours jeune au printemps, quel que soit l'âge acquis, malgré toutes les fatigues, les ennuis, les maladies, les difficultés qui nous ont visité. On est jeune parce que la nature, en se renouvelant refait notre plein d'essence... vitale. On est jeune parce que tout nous parle d'amour et que l'amour, c'est toujours le printemps. C'est la ferveur, la douceur, un espoir de durée dans le temps. C'est aussi la compréhension, la joie, l'amicale bienveillance. Si notre esprit embrasse facilement tout le globe avec ses misères accrochées aux peuples, avec les problèmes dont la solution reste la chose des dirigeants, avec la haine qui montre les dents un peu partout, on est tenté de baigner toute la planète dans la fontaine de Jouvence qu'est une belle journée de printemps. De faire à tous les grincheux et les mécontents un lavage de cerveau en filtrant à travers les cellules de l'esprit le chant des oiseaux, la fraicheur de la brise et la douceur d'un rayon de soleil.

THERESE



ALIGNEMENT DE ROUES — WHEEL ALIGNMENT
Garage E. NADON Inc.
200 ST-JEAN LONGUEUIL OR. 4-1558

Ré-ouverture 22 avril
LAFLECHE MOTEL
Ville de Brossard
93 Taschereau
(A la jonction des routes 7 et 9)
Chaque unité du motel chauffée. Snack Bar inclus
SALLE A DINER
SPECIALITES
Spaghetti Italien
T-Bone Steaks
Poulets
Bar-B-Q
Nouveau chef gérant

LORSQU'IL S'AGIT DE L'ACHAT DE VOS PNEUS...
Etes-vous embarrassé?
Payez-vous trop cher?
Achetez-vous le pneu convenant à vos exigences?
WHEN IT COMES TO TIRE BUYING...
Are you confused?
Are you paying to much?
Are you buying the tire your driving requires?
RESEARCH KEEPS B.F.Goodrich FIRST IN RUBBER
RUSSELL ROSS et / and B.F.Goodrich
possèdent la solution have the answer



PNEU ECONOMIQUE
GOODRICH "Cavalier"
ECONOMY TIRE
$9.90
AVEC ECHANGE CLASSE "A"
WITH CLASS "A" EXCHANGE
Pas de charge pour installation
No charge for installation

Tout Chauffeur court 3 DANGERS ...même VOUS! ECLATEMENTS CREVAISONS DERAPAGES
Mais LES PNEUS "TUBELESS" B.F.Goodrich LIFE-SAVER Vous Protègent CONTRE TOUS 3

Soyez assuré d'obtenir la qualité que vous recherchez lorsque vous faites l'achat de pneus ROSS TIRE SERVICE vous offre ce qu'il y a de mieux
Be sure to get quality when you purchase any kind of tires (tube type or tubeless tires) ROSS TIRE SERVICE offers you the best...

NEW B.F.Goodrich Life-Saver SILVERTOWN TUBELESS TIRE
PROTECTS AGAINST PUNCTURES, SKIDS AND BLOWOUTS
Also available in "RAYON"

PNEUS B.F.Goodrich TIRES
RESEARCH KEEPS B.F.Goodrich FIRST IN RUBBER

SEE US FOR COMPLETE TIRE SERVICE

Passez dès aujourd'hui chez ...
ROSS TIRE SERVICE
OR 1-4233 • 248 CHARRON VILLE LEMOYNE • OR 1-3653

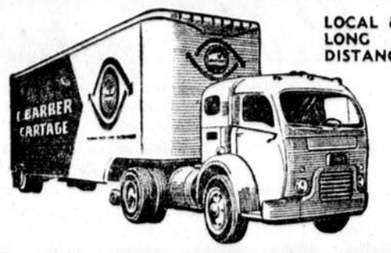
2e EXPOSITION
INDUSTRIELLE et COMMERCIALE
organisée par le
JEUNE COMMERCE de LONGUEUIL
du 28 avril au 1 mai
A L'EXTERNAT CLASSIQUE
Chemin Chambly

EN VEDETTES
JEUDI SOIR ★ MARCEL GIGUERE LEON LACHANCE
VENDREDI SOIR ★ PAUL BERVAL DENIS DROUIN
SAMEDI SOIR ★ JEAN DUCEPPE
DIMANCHE SOIR ★ DOMINIQUE MICHEL DENYSE FILIATRAULT

Tirage gratuit
GROS LOT
Détachez ce coupon et déposez-le dans la boite à l'exposition

Nom .....
Rue .....
Ville .....
Tél. .....

Autres coupons gratuits chez les exposants dès cette semaines



BARBER

MOVING & WAREHOUSING

Agent for United Van Lines

EMBALLAGE • EMPAQUETAGE • ENTREPOSAGE
PACKING • CRATING • STORAGE

15 GRAND TRUNK, ST. LAMBERT
OR. 1-1971 OR. 1-1972 UN. 6-2311

RANDONNEE SPORTIVE

avec Clément GADBOIS



Laliberté et Evans connaissent une saison exceptionnelle

Depuis que l'on connait les vainqueurs de la Coupe Stanley, l'intérêt du hockey a diminué sensiblement mais il n'est pas trop tôt pour faire connaitre à nos lecteurs les exploits des autres athlètes de chez nous, car Jean Béliveau est aussi l'un des nôtres qui figure au premier rang dans notre sport national et l'on peut envisager pour lui plusieurs bonnes saisons sous la grande tente.

Toutefois nous voulons ici souligner, outre le travail du grand Jean l'incomparable joueur celui de Gaétan "Pete" Laliberté et de Claude Evans. Laliberté est certainement l'idole des français à Paris car selon les journaux de l'endroit et d'Europe en général on ne cesse de louanger celui qui donne au hockey une place de premier choix dans les nouvelles sportive d'Europe.

Laliberté a compte et participé à quelque 70 buts pour l'ABC de Paris et en plus d'être joueur-gérant dequis quatre saisons le gars de Longueuil a de nouveau permis aux siens de décrocher une fois de plus les grands honneurs des tournois d'Europe. Dans une récente joute contre l'équipe national de la Russie, Laliberté a compté quatre des cinq filets des Français et son équipe a triomphé des Russes par 5-2. Partout où il est passé même derrière le rideau de fer notre compatriote s'est vite conquis l'admiration des amateurs de hockey par son style et sa finesse devant les filets adversaires. A Prague en Yougoslavie, Gaétan a de nouveau pris la vedette en marquant 6 francs buts contre l'équipe international de l'endroit. Nous pourrions relater plusieurs exploits sur Laliberté, l'idole française du hockey sur glace mais nous n'avons pas l'espace nécessaire. Toutefois permettez-nous de saluer cet athlète de chez nous qui selon la presse européenne est le meilleur ambassadeur de notre sport national sur l'autre continent. Bravo Laliberté.

Evans a retenu l'attention des Rangers de New-York

Claude Evans un autre petit gars de Longueuil (rive-sud) a certainement connu sa meilleure saison dans le hockey présentement. Evans a conservé l'excellente moyenne de 2.16 dans la cage des Lions des Trois-Rivières au cours de la présente campagne. Claude a aussi été la figure dominante des séries éliminatoires contre la puissante équipe du Royal de Montréal.

Sa tenue a permis aux Lions de se rendre à la limite soit 7 parties. Il ne fait pas l'ombre d'un doute qu'Evans est mûr pour la National qu'on le veuille ou non, et n'aurait pas de difficulté à faire mieux que Johnny Bowers dont les réflexes ont malheureusement diminués surtout dans la finale contre la puissante machine du Bleu-Blanc-Rouge. Muzz Patrick des Rangers de New-York a assisté à trois joutes de la semi-finale de la ligue professionnel de l'est entre le Royal de Floyd Curry et les Lions de Jack Toupin. Patrick a paru surpris de la performance de Claude Evans mais il n'a pas caché son intention de l'inviter au camp d'entrainement des Rangers l'automne prochain. Selon Patrick, Evans n'avait pas une protection aussi efficace que Gerry McNeil et heureusement qu'il est agile car les Lions auraient tout au plus tenu le coup pendant 5 joutes au lieu de sept comme ce fut le cas. Sa performance a soulevé de nombreux commentaires des quotidiens de la métropole qui reconnaissent ses talents de gardien de buts.



Le lait contient presque tous les 35 éléments reconnus essentiels à l'alimentation humaine. Buvez-en davantage !

OR. 4-4951

Laiterie ST-ALEXANDRE LIMITÉE

MILK - CHOCOLATE MILK - CREAM



NOUVEAU LOCAL

Chas. Laforce et son personnel est fier d'annoncer l'ouverture d'un nouveau local, aménagé à servir une clientèle toujours grandissante. Rien n'a été épargné pour plaire aux exigences de l'homme soucieux de son apparence. Une visite lors de l'ouverture (vers le 1er mai) vous convaincra.

269 e., Ste-Catherine

26 semaines pour payer

COMPLETS
PALETOTS

SUR MESURES ou PRETS A PORTER

59.95 ET PLUS . . . Il est à noter que nos complets tout faits ont le même travail de précision et la même attention particulière que nos vêtements faits sur mesures.

CHAS. LAFORCE *et cie ltée*

MERCERIE AU COMPLET

Président : Nick Liberio — Sec.-gérant : Clovis Lareau

77 est, rue Ste-Catherine • Montréal • VI. 4-1976

More Horsemen And Horsewomen In St. Lambert

St. Lambert and surrounding territory isbecoming more horse conscious every year and a considerable number of our leading citizens and their young children are now enjoying the pleasures of horseback riding as patrons or as pupils of the Mount Bruno Riding School at St. Bruno.

This year promises an increase in this activity and the School is now making ready for a record season. With the coming of more favorable riding weather, works is in progress in improving the three specious training rings and the cross country jumping course is being readied for the use of qualified riders. Classes for adults and juniors are now being formed under the personal direction of Mr. E. J. St. Louis who is known to be one of Canada's most experienced riding masters and the pupils of last year will soon be in training for entry in local horse shows.

This year a new feature has been added to the school programme. Pupils will be able to attend a special series of lectures on the anatomy, care and management of horses given by a former officer in The Canadian Army Veterinary Corps. The Mount Bruno Riding School is the only establishment of its kind in Canada offering lectures of this nature to pupils. No charge is made for this very interesting and useful series.

Riding parties and trail rides for juniors under the supervision of experienced riders will also form part of the school programme.

The Mount Bruno Riding School is ideally situated just opposite St. Bruno railway station about fifteen minutes easy drive from the end of the Jacques Cartier Bridge.

AVIS

La Caisse Populaire Desjardins de Longueuil

tiendra sa 16e Assemblée Générale annuelle
lundi, 25 avril à 8 h. 30 p.m.
à la Maison des Oeuvres

CORDIALE INVITATION A TOUS LES SOCIETAIRES ET A TOUS CEUX QUI DESIRENT SE RENSEIGNER SUR LA CAISSE POPULAIRE

Intérêt sur épargne **3 %**

La ligue de Quilles commerciale de Jacques-Cartier



Gaétan Ducharme remporte la meilleure moyenne chez les hommes, section 7½ hr. avec 163 et Mlle Charlebois en fait de même chez les dames avec 121.

Dans la section de 9½ hrs, la moyenne chez les hommes va à Maurice Riendeau, avec 164 et la palme chez les dames va à Mme Louise Dubois avec 114.

Gaétan Ducharme en vedette avec un triple de 531 et un simple de 211 et chez les dames la vedette va à Mme Martineau avec un triple de 399.

Ont également brillé :

Paul Sanchagrin 515 ; Marcel Labrie, 506 ; Jacques Gendron, 495 ; Adrien Gendron, 489 ; Claude Blain, 486 ; Marc Ducharme, 471 ; Yvon L'Heureux, 461 ; Marcel Tardif, 455 ; Maurice Riendeau, 453 ; René Laliberté, 450.

Chez les dames :

Mme Boissonneault, 393 ; Mlle Sanchagrin, 373 ; Mme R. L'Heureux, 357 ; Mlle Valiquette, 344 ; Mlle Pothier, 340 ; Mlle Charlebois, 337.

Le fanfaron :

Cette chronique est rédigé une semaine avant la fin de la saison et nous félicitons les gagnants et gagnantes des meilleures moyennes qui sont déjà assuré de leurs trophées. D'un autre coté, les championnats d'équipe de chaque section se décidera seulement lors du dernier programme et les champions seront félicités dans cette rubrique la semaine prochaine. Les hommes qui se sont le plus améliorés durant cette saison qui se termine sont Claude Paré et Jacques Gendron, René Laliberté et chez les dames : Mde Rousseau, Mde Thérèse Ducharme, Mlle Béliveau, Mde Paré. Quelques équipes font manque de conbativités depuis quelques temps et ceci nuit énormément dans la position final des équipes. La direction de la ligue est fière de compter dans ses rangs deux des plus jeunes quilleurs de la rive sud, qui nous viennent directement de la ligue des écoliers, fondés et dirigés par Mr. Martial Monette, cette heureuse initiative nous permet d'espérer que dans un avenir rapproché, la rive sud pourra produire de grandes vedettes du domaine des quilles, ces deux jeunes recrues possède des moyennes de 143 et 129 respectivement.

Georges Laliberté, publiciste.

VILLE DE MONTREAL-SUD
Comté de Chambly
Province de Québec

AVIS PUBLIC

Je donne avis aux électeurs des quartiers (TROIS) et (QUATRE) de la Ville de Montréal-Sud, que la présentation des candidats pour les charges d'échevin pour ladite Ville de Montréal-Sud, aura lieu à l'hôtel de ville de la Ville de Montréal-Sud, 600 avenue Préfontaine, Montréal-Sud, le vingt-cinquième jour du mois d'avril, mil neuf cent soixante, entre midi et deux heures de l'après-midi, et que, dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la loi, ce scrutin sera ouvert le (2e) deuxième jour du mois de mai, mil neuf cent soixante, depuis huit heures du matin jusqu'à huit heures de l'après-midi, dans chacun des arrondissements de votation ; et que j'ai nommé M. Wm. Horrocks, rentier, demeurant à 413 rue Marquette, Montréal-Sud, mon secrétaire d'élection.

Donné sous mon seing, à Montréal-Sud, ce douzième jour du mois d'avril, mil neuf cent soixante.

Y. SAURETTE
Officier-Rapporteur

NOUS AVONS UN BESOIN URGENT D'AUTOS USAGEES

Profitez de ces allocations d'échange élevées sur votre Chevrolet - Pontiac Meteor - Mercury ou Frontenac (en bonne condition)

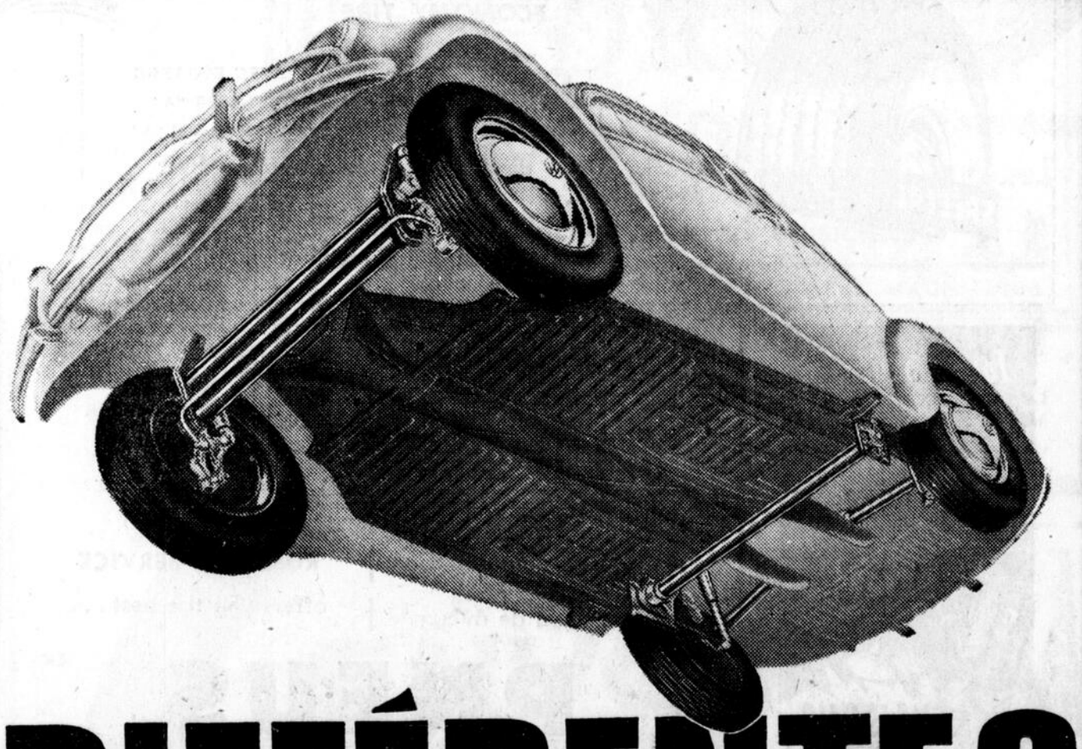
'58	JUSQU'A	$2375.
'57	JUSQU'A	$1950.
'56	JUSQU'A	$1650
'55	JUSQU'A	$1400.
'54	JUSQU'A	$1150.
'53	JUSQU'A	$1000.

et même davantage pour certains modèles décapotables ou "hardtop" EN ECHANGE POUR UNE JOLIE METEOR '60

C'EST LE TEMPS IDEAL POUR PROFITER DE CES OFFRES CHEZ

ST-LAMBERT AUTOMOBILE INC.

208 Riverside Drive — OR. 1-7244 — St-Lambert



DIFFÉRENTE?

Nulle autre voiture ne possède une suspension semblable!

Volkswagen roule comme une grosse voiture grâce à des barres de torsion que vous ne pouvez même pas voir! Hermétiquement enfermées dans des tubes, elles sont protégées contre la rouille, la poussière et la saleté. Nulle autre voiture familiale n'offre cette suspension indépendante sur les quatre roues. Du siège avant au siège arrière, vous bénéficiez du même roulement souple et confortable.

Les roues de la Volkswagen sont aussi différentes. Plus grosses que la normale, elles ont de gros pneus pour un roulement plus doux, plus confortable. Des freins extra-grands vous apportent un maximum de sécurité.

Non pas la grosseur, mais bel et bien la suspension unique, les grosses roues et les sièges fonctionnels de la Volkswagen sont les caractéristiques qui comptent le plus en matière de roulement confortable. Sur n'importe quelle route, même pas les grosses voitures n'arrivent à égaler le roulement de la Volkswagen.

Le fameux moteur de la Volkswagen est aussi différent, car il est, bien entendu, monté à l'arrière. Il est refroidi par air. Au fait, il a innové une nouvelle tendance en fait de moteur. Vous obtenez jusqu'à 40 milles par gallon et vous pouvez rouler toute la journée, si vous le désirez, à la vitesse maximum.

Voilà tout ce qui rend la Volkswagen différente. Conduisez-la et vous découvrirez que

c'est avantageux d'être différent.

Ce n'est donc pas étonnant que la Volkswagen soit la voiture importée la plus vendue en Amérique du Nord.

VOLKSWAGEN CANADA LTD.

CHAMBLY AUTOMOBILES

335 Boul. TASCHEREAU — GREENFIELD-PARK — OR. 1-7238

Plus grande SECURITE... Plus grandes ECONOMIES... VOYEZ...



Epargnez $11.55

16.95 avec reprise classe "A" Prix rég. 28.50

670/15 - 750/14

Dim.	Prix courant du fab.	Prix réduits avec reprise
670/15	28.50	16.95
710/15	32.50	17.95
760/15	35.50	19.95
800/15	38.05	23.95
750/14	28.50	16.95
800/14	32.50	17.95
850/14	35.50	19.95
900/14	—	22.95

PNEUS "TUBELESS" — $2.00 extra.
PNEUS FLANCS BLANCS — $3.00 extra.
(Ajoutez .50 au prix pour installation).

Assurance Routière et Garantie 5 ans

LA NOUVELLE LA PLUS SENSATIONNELLE DE L'ANNEE

... UNE NOUVELLE CONCEPTION dans la fabrication d'un pneu de toute sécurité !

UNE AUTRE PRIMEUR "C.T." SUR LA RIVE-SUD

PLUS grande protection contre crevaison — *PLUS de millage* — *ROULEMENT plus doux*

SUPER-LASTIC Deluxe NYLON de DUPON avec caoutchouc naturel SARCA*

*Alliage de carbone résistant à l'usage

Le caoutchouc naturel fortifié avec "SARCA" donne une robustesse et une durée plus longue et de toute sécurité aux pneus. Ces produits mêlés à la fibre nylon de Dupont font du pneu SUPER-LASTIC Cote-130 un pneu de qualité première. Vous obtenez plus de sûreté au volant... plus de traction au départ comme à l'arrêt et une meilleure tenue de route — à toutes vitesses! Vous profitez de ces exclusivités lorsque vous roulez sur les pneus les plus sûrs — les pneus SUPER-LASTIC Cote-130.

CTC CANADIAN TIRE CORP'N

Assurance ROUTIERE GRATUITE

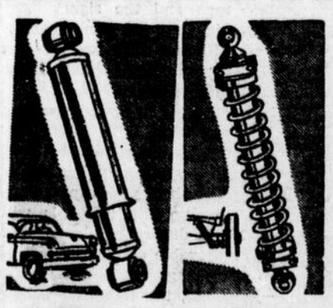
Contre les éclatements, pierres, verre brisé, et autres dangers courants rendant un pneu inutilisable. Vous ne payez aucun surplus, cette assurance est gratuite.

GARANTIE 5 ANS

Les manufacturiers candiens et américains augmentent les prix de leurs pneus – mais...

Le plus gros vendeur de pneus au Canada fait la guerre à ces prix en les "REDUISANT"!

Le prix des pneus a récemment augmenté au Canada et aux Etats-Unis ... reflétant l'augmentation du prix des matériaux et de la main-d'oeuvre. VOICI une NOUVELLE qui réjouira les automobilistes soucieux de leur porte-monnaie et de leur sécurité. CANADIAN TIRE réduit le prix de ses pneus mais cette réduction ne sera en vigueur qu'aussi longtemps que notre présent stock ne sera pas écoulé ... VENEZ DES MAINTENANT.



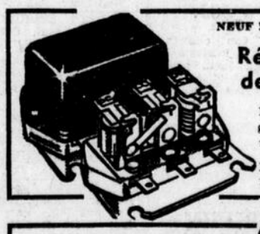
Ride-O-Matic AMORTISSEURS

à réglage automatique Roulez mieux - avec plus de sécurité. Ride-O-Matic est fabriqué par la compagnie qui fournit presque tout l'équipement d'origine. Ride-O-Matic se régle selon la route et la charge automatiquement. La paire **9.70**

RESSORTS D'AMORTISSEURS Ride-O-Matic

Permettent la surcharge en toute sécurité. Offrent une meilleure tenue de route et maintiennent le véhicule de niveau donnant une suspension plus douce. Les ressorts Ride-O-Matic se posent sur les amortisseurs arrières. Paire **7.45**

COIL SPRINGS — Chev. 55-57 - Dodge, Ford, Meteor, Plymouth (la plupart jusqu'à '56)	paire	9.80 à 13.96
TIE ROD ENDS — Chev. 55-57 la plupart	paire	3.80
Dodge et Plymouth 46-54	paire	4.65
Ford et Meteor 55-58 la plupart	paire	3.80
KING BOLT — comprenant le nécessaire complet pour les deux roues Ford et Meteor 37-54	Ens.	5.60
Chevrolet 39-54	Ens.	4.25
Dodge et Plymouth 37-56	Ens.	4.95
BALL JOINTS — Réduit le balancement des roues et améliorent la conduite Chev. et Pontiac 55-59	bas	8.50 à 8.70
	haut	8.70
Ford et Meteor 55-58	bas	14.90
	haut	14.90



NEUF ! Epargnez 50%

Régulateur de tension

Protège batterie et générateur. Qualité d'auto neuve. Facile à installer. **4.89**



Nécessaire de **MISE AU POINT** Moto-Master

Qualité de véhicule neuf. Comprenant toutes pièces requises pour redonner la vie à votre moteur. à **3.25** **1.70**

SPECIAL POUR LES PECHEURS Chez CANADIAN TIRE

Vers vivants .49 LE SAC (env. 30 vers)

Voyez notre département complet d'articles pour la pêche.

Prix imbattables !

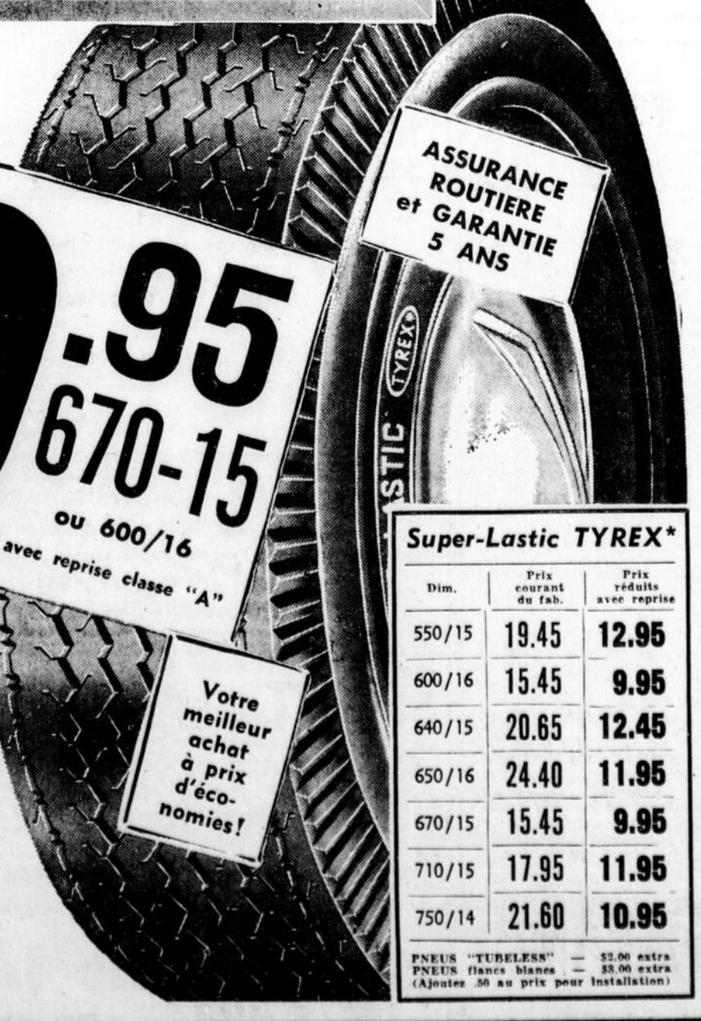
PNEUS TYREX* "SUPER-LASTIC"

PNEUS NEUFS DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE

La meilleure offre jamais faite !... Prix jamais vus, même pour autres pneus se disant de qualité à prix économique — uper-Dastic ne peut être comparé lorsqu'il s'agit de sa durée de ses performances ... il est imbattable. Comparez vos économies dans le tableau ci-contre.

- **Fameuse construction Tyrex — la fibre miracle utilisée sur les autos 860**
- **Millage plus grand et sécurité assurée avec le mélange synthétique Polymer**

*Marque de certification de Tyrex Inc., pour les carcasses de pneus en viscose.



Super-Lastic TYREX*

Dim.	Prix courant du fab.	Prix réduits avec reprise
550/15	19.45	12.95
600/16	15.45	9.95
640/15	20.65	12.45
650/16	24.40	11.95
670/15	15.45	9.95
710/15	17.95	11.95
750/14	21.60	10.95

PNEUS "TUBELESS" — $2.00 extra
PNEUS flancs blancs — $3.00 extra
(Ajoutez .50 au prix pour installation)

Associate CTC Store CANADIAN TIRE CORP'N

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE

MOREL & FILS LTEE, Prop.

2771 MANCE coin Taschereau LAFLECHE **OR. 1-5941**

OUVERT LE JEUDI ET LE VENDREDI JUSQU'A 9 h.

RIVE-SUD IMMEUBLES

LARRY FAUST
CIE, LTEE

Maintenant officiellement installés sur la Rive-Sud

Pour tous renseignements, signalez

ORléans 7-2156

LONGUEUIL

LONGUEUIL. — Propriété à revenus, rue commerciale, 6 unités, revenu annuel, $5,940 comptant requis $10,000.00. Informations: G. Campeau 0R. 7-2156.

LONGUEUIL. — Cottage de 6 pièces, garage double. Informations: J. Conrad, OR. 7-2156 ou OR. 1-1343.

VILLE LEMOYNE. — Triplex double, pierre et brique, 4 unités de 5½ pièces et 2 unités de 4½ pièces, comptant requis $10.000,00. J. Conrad, OR. 7-2156 ou OR. 1-1343.

MONTREAL SUD. — Splendide duplex détaché en brique, 2-5½ pièces fermées. Faut voir. Echange considérée. G. Campeau, OR. 7-2156.

ST-LAMBERT. — **Duplex de grande classe**, 2-6 pièces, sous-sol entièrement fini, garage double, prix demandé $36,500.00, comptant requis $15,000.00. J. Conrad, OR. 7-2156, OR. 1-1343.

BOUCHERVILLE. — Grande propriété avec façade sur le fleuve. Idéal pour professionnel ou pour une organisation sociale, section commerciale. Informations: G. Campeau, OR. 7-2156.

ST-LAMBERT. — Bungalow détaché pierre et brique, sous-sol fini. J. Conrad, OR. 7-2156 ou OR. 1-1243.

LONGUEUIL. — Duplex de très grand luxe plus un logis de 3½ pièces dans semi-sous-sol, garage, arbres, etc. G. Campeau, OR. 7-2156.

ST-LAMBERT. — Cottage de 6 pièces. Faut vendre, Toute offre considérée. J. Conrad, OR. 7-2156, OR. 1-1343.

LONGUEUIL. — Cottage de 8 pièces, 4 ans, garage, salle de jeux, terrassement fini avec arbustes. Informations: G. Campeau, OR. 7-2156.

GREENFIELD PARK. — Split-level de 6½ pièces, neuf, garage, etc..., comptant $2,500.00. J. Conrad, OR. 7-2156 ou OR. 1-1343.

LONGUEUIL. — Profit **net** de 14.22% sur argent investi, après paiements de remboursement de **capital, intérêt, taxes** et toutes les **dépenses**. Infirmations: G. Campeau, OR. 7-2156.

BOUCHERVILLE. — Beau cottage avec sous-sol fini, comptant requis $5,000.00. J. Conrad, OR. 7-2156 ou OR. 1-1343.

LONGUEUIL. — Maison appartements, 11 unités de 2½ pièces meublées, échange considéré. G. Campeau, OR. 7-2156.

LAFLECHE. — Aubaine, cottage détaché, comptant requis $3,900.00. J. Conrad, OR. 7-2156 ou OR. 1-1343.

VILLE LEMOYNE. — Propriété semi-commerciale avec logement de 8 pièces fermées. Informations: G. Campeau, OR. 7-2156.

MONTREAL SUD. — Belle petite maison appartements, entièrement détachée, échange considéré, comptant requis **moins** de $10,000.00. Informations: G. Campeau, OR. 7-2156.

GREENFIELD PARK. — Cottage de 6 pièces, **aubaine** à $8,900.00, conditions faciles. J. Conrad, OR. 7-2156 ou OR. 1-1343.

MONTREAL SUD. — Cottage commercial de 7 pièces, face église, toute offre raisonnable considérée. G. Campeau, OR. 7-2156.

LAFLECHE. — Duplex détaché, 2-4½ pièces, comptant requis $2,900.00. J. Conrad, OR. 7-2156, OR. 1-1343.

LONGUEUIL. — Propriété à revenus avec **bail** de 5 ans, minimum comptant $5,000, toute offre raisonnable considérée. G. Campeau, OR. 7-2156.

MONTREAL SUD. — Propriété **familiale** avec bons **revenus**, 1 logis de 6 pièces et 3 logis de 3 pièces plus 1 logis de 2 pièces, comptant requis $5,000.00. Informations: G. Campeau, OR. 7-2156.

GREENFIELD PARK. — Terrains pour bungalow, cottage ou duplex, beau site. J. Conrad, OR. 7-2156 ou OR. 1-1343.

BOUCHERVILLE. — 4 logis de 4 grandes pièces, construction 56 x 56, pas chauffés, finis en 1958. G. Campeau OR. 7-2156.

RIVE SUD. — **Nous avons plus de 45 bonnes propriétés à revenus** dans Longueuil, Montréal Sud, St-Lambert, Ville Lemoyne. Pour de plus amples informations, veuillez consulter notre spécialiste en placements immobiliers G. Campeau, OR. 7-2156.

LARRY FAUST
CIE, LTEE
ORléans 7-2156

0 COMMERCE A VENDRE

EPICERIE licenciée, viande, légumes, fruits Monréal-Sud, OR. 4-1673, 743 Marmier.

A LOUER — TO LET

LONGUEUIL, 2 beaux magasins, neufs, dans construction moderne. Libre immédiatement, tous commerces. REgent 8-3660.

VILLE LEMOYNE: atelier et entrepôt, planchers ciment, porte levante, chauffage central, 550 volts. OR. 1-6694.

ESPACE de manufacture à louer 20 x 85, occupation 1er mai ou avant, planchers ciment, électricité 110, 220, 550, 27 Monk, LONGUEUIL, OR. 7-6221.

1 MAISONS A VENDRE HOUSES FOR SALE

DUPLEX neuf à vendre, revenus $1,560 par année, terrain 50 x 100 clôturé fini gazon, avec garage; 5 appts en bas et 4 appts en haut. Près écoles, églises. 2270 Préfontaine, Ville Jacques-Cartier, OR. 4-4852.

LONGUEUIL: 15 Ave des Chalets, petite maison 3 pièces, eau, électricité, vacante, prix $2,500 Taxes $30. Petit comptant — OR. 4-0241.

VILLE Jacques-Cartier, bungalow, 5 appts., brique et pierre, intérieur semi-fini Prix $7,200. Comptant $800. Balance facile, maison modèle, 2034 Papineau — OR. 4-7204.

COTTAGE semi-détaché, 6½ pièces, système chauffage huile, garage, en parfait ordre, Victoria Park, OR. 1-0601.

GREENFIELD PARK, $12,000 duplex, 5 and 6½ rooms, cash $2,000. Older type house, hard wood floors, verandhas, garage, on lot, of 59 x 100. Valuable spot, OR. 1-2283.

CITE LAFLECHE, maison 2 logements, revenus $90.00 mois, prix $6,000, logement libre, LA. 4-7108.

CHEMIN DU LAC, face école 4 appts 220, planchers bois franc, chambre bain, $3,500, $700 comptant, OR. 7-7916.

LAFLECHE, bungalow 5 pièces, moderne, grand terrain, $7,500, comptant raisonnable, 3504 Lionel, OR. 6-3521, libre 1er mai.

ACHETONS VOTRE MAISON
Moitié comptant. S'adresser à 1322, Ste-Hélène
LES IMMEUBLES MODERNES Enrg.
OR. 4-0163

MAISON A VENDRE

J'ai en banlieue de la ville maison très exclusive "California Style" sur terrain au bord de l'eau. Près gare. Toutes commodités possibles. Terrassement fini avec haie. Pas d'agent. Visible sur appointement. DU. 7-6128.

OLDSMOBILE 1956
4 portes, 2 tons — automatique Power Brakes — Vrai millage: 38,000 milles. — En superbe condition $1,250. Financement facile.
OR. 4-7589

Argent — Money
Argent en Money in **24** heures hours

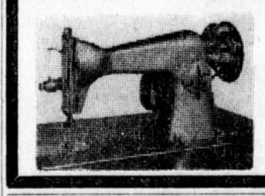
PRETS DE	LOANS FROM
$1,600 à $50,000	$1,600 to $50,000
1ère et 2e hypothèque	1st & 2nd Mortgages
Balance de prix de vente	Balance of sales

CHARTRAND ENTREPRISES
65 BRIGGS Est - OR. 4-6514
Ville Jacques-Cartier

MAGASIN A LOUER
Local à louer pour bureau ou magasin, situé dans le centre de Longueuil, 198 Chemin Chambly.
S'adresser 196 Chemin Chambly, Longueuil, M. George Jazzar

POUR TOUTES TRANSACTIONS RESIDENTIELLES COMMERCIALES - INDUSTRIELLES
consultez
G. U. GUERIN Enr.
Courtiers en immeubles
Evaluateurs professionnels
OR. 7-3844
179 Ave. LABONTE Longueuil, Qué.

REPARATIONS
SERVICE DE MACHINES A COUDRE
DU. 8-2113 METROPOLITAIN OR. 7-7406
8673 ST-DENIS



Nous réparons toutes marques domestiques - industrielles
Location
Nous vendons aiguilles, courroies, lumières huiles, moteurs, bobnies, cabinets
LIVRAISON PARTOUT
Service jour et soir

A ST-HUBERT, 6 rue BEAUREGARD
Dans maison neuve, 2-4 non chauffés
occupation immédiate — Immediat occupancy 2-4 unheated
OR. 4-6217 JOUR—DAYTIME
OR. 7-3062 SOIRS—EVENINGS

SCOOTER-LAMBRETTA
Vente et Service
Termes faciles
BREARD Automobile Inc.
Montréal-Sud - OR. 4-6288

MAISONS à vendre, de $300 à $500 comptant, 5 appts, neuves, paiement $50.00 mois, OR. 4-3116.

2 BUNGALOWS, 5 pièces, $7,500 chacun, léger comptant requis, VI. 2-0593.

LONGUEUIL, beau grand duplex, 5½ pièces, construction neuve, dans quartier résidentiel, système chauffage eau chaude, cuisine spacieuse, comptant $8,000. OR. 7-4260 après 5 p.m.

LONGUEUIL, magnifique duplex neuf, 2-7 pièces, garage, grand terrain, près église St-Antoine, OR. 7-7094.

2 TERRAINS A VENDRE LOTS FOR SALE

LAFLECHE: 5 terrains, mesurant 50 x 104 chacun, sur rue Robillard, $500 chacun, peut être acheté en bloc, petit comptant. Balance par mois. OR. 4-3861.

A MONTREAL-SUD, terrain 50 x 100. CLairval 9-9113.

3 A VENDRE DIVERS FOR SALE MISC.

BOIS de chauffage bien sec, $15.00 le gros voyage, livré M. Georges Bérichon, WE. 2-2302.

PAS DE COMPTANT, habits pour hommes. $1.00 par semaine. Aussi paletots. Pour appointements OR. 4-3323.

50 LESSIVEUSES reconditionnées de toutes marques, à vendre. De $15.00 à $40.00. Nous échangeons et réparons, OR. 4-3363.

CAMP D'ETE meublé, donnant sur rivière, belle route, 18 milles de St-Hyacinthe, grand terrain de la route à la rivière, OR. 7-1203.

MAISON à 163, rue Guy, Fatima, Ville Jacques-Cartier.

COTTAGE neuf, 5 appts. S'adresser 872 Harrison, OR. 7-7925.

BUNGALOW, 5 appts, neuf, fini 1er mai, pierre et brique, chambre de bain, tuile, rue Caumartin, à St-Hubert, CRescent 6-7437.

TONDEUSE "Lawn-Boy", en très bonne condition, OR. 1-7890.

AUBAINE, ménage complet, comme neuf, berceuse, T.V., poêle électrique, set cuisine, set salon, etc... OR. 4-0163.

ROBE DE MARIEE, longue, blanche, grandeur 10 ans, OR. 4-9970.

VENTE D'OBJETS USAGES
Vendredi 29 avril 1960, de 2 à 7. 30 p.m. à St-Barnaba's Church Hall, Lorne Ave., St-Lambert. Sous les auspices de "St. Barnaba's Evening Branch" W.A.

A BON MARCHE
Liquidation linge usagé, propre
Lot de pantalons à 50¢ — Chemises, 25¢ — Robes: femmes et fillettes, 25¢ à 50¢ — Jupes, blouses, petit manteau, 25¢ à 60¢ — 2,000 articles à prix d'aubaine.
369 rue VERCHERES, Ville Jacques-Cartier
OR. 7-0121

FAIRE-PARTS
Cartes d'invitations
Cartes de fiançailles
OR. 1-3464
MASON OFFICE OUTFITTERS
546 VICTORIA ST-LAMBERT

CAMION Mercury, 2 tonnes, 48, $100, en bonne ordre; Buick 51, radio, $200; scie ronde, moteur 1 force, $75.00, 1159 Hindland, V. J.-C.

AUSTIN A-55-1957, in good shape, new licence, undercoated, windshield washers, bargain $900.00 cash, at Bill and Joe's Fina station or OR. 1-6991.

GERMAN SHEPHERD DOG, male, registred "Grafmar" inoculated, 1914 Marie Victorin, V. J.-C.

RESERVOIR eau chaude, électrique, $20.00 tout compris; aussi 2 bicycles bon marché: chesterfield 3 morceaux, $15.00, OR. 4-7031.

DODGE 54, très propre, en parfait état, OR. 4-9398, OR. 4-9783.

ROBE de mariée, ¾, voile et diadème, 12 ans, $25.00, OR. 7-4015.

DEUX (2) manteaux "bon mouton" 12 ans; 1 manteau (fillette) chat sauvage, en très bonne condition. Information: OR. 7-5937.

ELECTRIC Range 229, 1 year old, automatic, like new, spaceheater, 6 months old, DO. 6-7497.

FRIGIDAIRE, lit ¾ avec sommier, matelas à ressorts, bonne condition, très bon marché, OR. 1-6821.

TENTE 9 x 15, toute équipée; peinture à l'huile, 20 x 24; table de toilette avec banc et miroir; tapis 9 x 10½ avec padchaise de chambre; set chaudrons Wearever; manteau mouton Perse, collet vison, grandeur 42; habit, grandeur 44, neuf; jardinière, rideaux draperies, OR. 7-3824, 791 Dollard, appt. 1.

KAYAK, plywood, peinture Fiberglass, gouvernail, pagaie, parfait ordre, OR. 4-9798, après 5.30 p.m.

CHIEN berger allemand, mâle, enregistré "Graifmar", vacciné. S'adresser à 1914 Marie-Victorin, V. J.-C.

POELE, 220, combiné bois, OR. 4-6060.

POELE électrique 220, 24 po., propre, $100.00; 2 stores vénitiens, 6 pi., 2 pour $20.00, OR. 4-3403.

SET chesterfield usagé,; 2 tapis, 3 vgs par 4 vgs, très propres, OL. 9-0890.

SET de salle à manger, très propre, 9 morceaux, en très bon ordre, OR. 4-9767, bon marché.

CAUSE départ, "Dyna Panhard", très bon état, 12,000 milles; T.V. R.C.A. Victor; lit double, set de cuisine, tabourets, poêle électrique 110, bassinette, OR. 7-5057.

ROBE de mariée, 12 ans, $35.00, OL. 5-8098.

BEL ACCORDEON piano neuf, vendrais moitié prix; aussi robe mariée, 16 ans, longue, blanche, très propre. 43A Guillaume, Longueuil.

POELE blanc à l'huile, très propre, comme neuf; frigidaire Westinghouse, aubaine, 144A St-Sylvestre, Longueuil.

A ENLEVER
DANS LONGUEUIL, beau duplex moderne, 7 pièces, garage, cave, grand terrain, échange considérée.
M. GUEYMARD
OR. 7-2930

A VENDRE
Pontiac '57, en bon ordre. Pneus à neige. $1400. 1021 Hindland, OR. 4-0533.

IMMEUBLES
ANDRE GUEYMARD REALTIES
OR. 7-2930
Il nous fait plaisir d'informer la population de la Rive-Sud, qu'à compter du 1er mai 1960, notre bureau d'affaires sera transféré au No 31 rue St-Antoine, coin St-Charles Est, à Longueuil. Par la même occasion, nous tenons à remercier les nombreux clients qui ont bien voulu nous témoigner leur confiance pour ACHETER - VENDRE - ou ECHANGER leur propriété. Toujours en mesure de satisfaire vos exigences, nous demeurons à votre service pour toute transaction immobilière sur la Rive-Sud et Montréal.
ANDRE GUEYMARD REALTIES
OR. 7-2930

PROPRIETES A VENDRE
Mme M. R. REILLY
OR. 4-3861

ST-LAMBERT, $14,500, cottage 7 pièces semi-détaché sur terrain 50 x 100. Contenant salon avec foyer naturel, salle à diner, cuisine ensoleillée. Au 2ème, 4 chambres à coucher, salle de bain. Système eau chaude à l'huile. Comptant $4,000.

LONGUEUIL, $14,000, semi-détachée, grande maison 8 pièces, rue Victoria, sur terrain 50 x 120. Système eau chaude à l'huile. Très belle grande cuisine. Salon, salle à manger, 5 chambres à coucher. (Powder Room) au 1er. Salle de toilette au 2ème. Minimum comptant $5,000.

GREENFIELD PARK, $10,500. Grand cottage, contenant 7 pièces, 4 chambres à coucher, belle chambre de bain, grande cuisine, vivoir et salle à manger combinés, cave 7 pieds hauteur. Terrain 50 x 160, chauffage central, garage. Faut vendre. Offre raisonnable considéré.

BOUCHERVILLE, $12,500, très joli bungalow en pierre et clapboard, situé sur terrain 60 x 100, près école et transportation, contenant 5½ belles pièces, 3 chambres à coucher grand salon, cuisine avec dinette, pleine cave haute et sèche, chambre à lavage, garage attaché, comptant minimum $1,000. hypothèque 5¼%.

MONTREAL-SUD, cottage en bonne condition, contenant 6 pièces, garage, terrain 50 x 128. Prix $9,000. Minimum comptant de $2,000. à $3,000.

MONTREAL-SUD: Grand triplex de luxe, contenant 6 belles grandes pièces au 1er plancher, chauffés, garage. Haut contient 2/3 apts, loués $60. chacun. Minimum comptant: $10,000. Prix: $26,000.

Nous avons un beau choix de bungalows, cottages, duplex, dans Longueuil, St-Lambert et Boucherville.

EASTERN TRUST CO.
VI. 4-1745
132, St-Jacques Ouest
MONTREAL

CAMP d'été 8 x 16, transportable, OR. 4-3497.

23 FT. cabin-sloop, motor, toilet, galley, sleep 2 or 4, trailer, $1750 must sell owner purchased larger boat, OR. 4-8480.

TRES BELLE robe mariée, blanche, longue, 12 ans, OR. 4-8491.

METEOR '49, bonne condition, OR. 4-4570.

CAROSSE double, trottinette, 2 petits lits complets, etc, OR. 1-8659.

CHESTERFIELD, set de cuisine, recouvert en cuir, comme neuf. Tondeuse et autres, OR. 4-0838.

PIANO, propre en bon état. Bon marché, après 6 p.m. 461 Murray, à Greenfield Park.

SET DE CUISINE, OR. 7-3309.

1 BLAER bleu marine, pour enfant, pour 1ère communion, presque neuf. $4.00. OR. 4-1856.

ROBES de 12 à 14 ans, pour fillettes et jeunes filles. OR. 7-5061, 1556 Dollard.

4 MAISONS A LOUER HOUSES TO RENT

ST. LAMBERT, 519 Notre Dame, heated appt, living room, bedroom, bathroom, kitchen, stove, refrigerator, taxes paid $85. Immediate occupancy, WE. 7-3706. Evenings OR. 1-2748.

LOGEMENTS, 2½ - 3½ - 4½ chauffés, OR. 7-1839 ou OR. 7-3549—Ferra-Be.

ST. LAMBERT: 4 separate rooms, automatic electric water tank, 220, $65.00 mo. — OR. 1-4122.

ST-PIERRE-APOTRE, 1 - 3 appt., 1 - 4 appts chauffés, modernes, service de concierge. OR. 7-4043 ou OR. 7-2586.

DUPLEX - bungalows, 3 - 4 et 5 appartements, libres, accepterais petit comptant, balance $50.00 mois. 1322 Ste-Hélène, OR. 4-0163.

LOGEMENT 5½ pièces, pour 1er mai, à 855 Dollard, App. 2, Montréal-Sud, OR. 7-6846.

LOGEMENT 3 pièces, 923 St-Georges, paroisse St-Georges, Mtl-Sud. Après 4 p.m. OR. 4-7606.

LONGUEUIL, 4½ pièces, modernes, 220, modernes, service concierge staticnnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, $60.00 et $65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

LOGEMENT 6 appartements, sur rue Curé Guay, Ville Lemoyne, 220, eau, égouts, bas. — OR. 1-0408.

MONTREAL-SUD, 875 Dollard, logement 5 pièces, 2e ou 3e plancher, libres 1er mai, 3 chambres à coucher, cuisines modernes salos, chambres bain tuile, fournaise fournie, $75.00 par mois. — OR. 1-5183.

LOGEMENT 4½ pièces, à 48 Montenach, appt. 3, OR. 4-9210.

Manufacture à vendre
Propriété 2 étages, brique et pierre, à 216 Jeannette, Ville Lemoyne 1er plancher: atelier général, 37 x 73 pi. 2,me: logement 6 pièces, chauffage central. Vendra bas prix. Bonnes conditions.
OR. 1-6694

TAPIS
TOUTES SORTES
Au prix du gros, défiant toute concurrence
SPECIAL: Wilton 9 x 12, $49; Viscose 9 x 12 $32.95; tapis mur à mus $3.50 vge; passage Wilton 27" $2.50 vg. Aubaine.
5666 CH.-COLOMB
CR. 1-3496

AUBAINE
Equipement complet de restaurant (Snack-Bar). Cause de fermeture: expropriation. Occasion exceptionnelle. Aucune offre raisonnable refusée. Termes si désiré. Particulier.
DEMANDER
M. Roger AUCLAIR
LA. 5-4785

A VENDRE
Près église St-Antoine, Longueuil, face au parc Pratt. Beau grand duplex neuf, avec garage, grand terrain.
225, avenue Ile-de-France.

SOUDEUSES
Electriques et acétylène, toutes marques, termes faciles.
OR. 7-6253.

BEAUTIFUL
5½ room house for sale for:
$50.50
MONTHLY
by taking advantage of the
3% PROVINCIAL REBATE
Very LOW TAXES. Minimum down payment: $750.00.
For details inquire: OL. 3-6977 or OL. 3-6667

REPRESENTANTS DEMANDES
Représentants demandés sur la rive sud par une compagnie d'assurance-vie.
S'adresser à 735, rue Ste-Anne, à St-Hyacinthe.

CENTRE COMMERCIAL
Beau grand local comprenant 5 bureaux chauffés, situé centre de Longueuil au 87 ouest St-Charles
S'adresser à: Jour: OR. 4-6217
Soir: OR. 7-3062
Pour visiter s'adresserà:
89 ST-CHARLES Ouest
LONGUEUIL

OUPLEX neuf, 2ème étage, 4 grandes chambres, eau chaude, bain, cuisine moderne, 220. Entrée privée, frais peinturé. Bonne location. 2000 Daniel au sud du Curé Poirier.

V. J. C. 3 appts., chauffsé, chambre de bain, 220, réservoir eau chaude, bas, 1805 boul. Taschereau — OR. 7-4480.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Poirier, 3 grandes pièces, belle cuisine, $12 par semaine. Très bien situé pour transport, école. Ménage frais fait. Occupation immédiate, R. Reilley — OR. 4-3861.

VILLE Lemoyne, 1529 Curé Guay, app. 1, sous-sol, 4 pièces, non chauffé, 220, eau payée, $57, Dr Léonard — LA. 3-1441.

LONGUEUIL: 2½ appts, chauffés, libre 1er juillet, 466 Chemin Chambly, appt. 1.

MONTREAL-SOUTH, Upper 5 large rooms duplex, space heater, 2 balconies, close to bus. Evenings OR. 7-2820.

LONGUEUIL: 2 pièces chauffées, eau chaude, Jacques-Cartier, 3 pièces non chauffées. Jour OR. 7-5225. Soir OR. 4-7311.

5 GRANDS appts modernes, 220, eau chaude, 2ème, près autobus, pour mai, 1777 St-Georges, V. J.-C., OR. 4-6603.

BEAU 4 appts, chauffés, 220, chambre de bain en tuile, $75.00 mois, près centre d'achats, OR. 7-4371.

1807 MARQUETTE, V. J.-C., 4 appts fermés, 2ème, eau chaude, 220, $55.00, eau payée OR. 7-8483.

CITE LAFLECHE, 2ème étage, 4 appts, $45.00 mois, LA. 4-7108.

BOUCHERVILLE, bungalow 6 pièces, $135.00, OR. 4-3861.

LONGUEUIL, 458 St-Jean, sous-sol, 3 appts meublés, éclairés, chauffés, OR. 4-1133.

2254 CHEMIN CHAMBLY V. J.-C., 6 grands appts, modernes, près école, église, centre d'achats, $65.00 mois. Demandez M. Léonard, VI. 2-8505.

LOG. 3 appts, visible samedi, de 9 a.m. à 6 p.m., CL. 9-7717, 2105 St-Georges, V. J.-C.

MONTREAL-SUD, sortie pont Jacques-Cartier, 3 pièces, pas d'enfants, OR. 4-7876.

LONGUEUIL, 4 separate rooms, hot water heating, hot water furnished for washing, garage, well located. May 1st, Daytime OR. 7-5225, after 6 p.m., OR. 4-4117, OR. 7-3898.

3 APPTS, chambre de bain, 220, pour couple, 711 Marmier, Montréal-Sud, OR. 4-0281.

LOGEMENT 4 grands appts, à 800 St-Georges, OR. 7-2362.

MONTREAL SUD, logement, 3-4 appts, 220, près église, 999 Marbier, après 4 p.m.

A LOUER
Longueuil
4 grands appts, chauffés, 220. Libre le 1er Mai. S'adresser: M. Dubuc. 65 Guillaume OR. 4-9884

TO LET
LONGUEUIL — 4 room apts, near shopping center, parking space, playground, $65. mo. 486 Chemin Chambly, appt 5.

A LOUER
Logement 4 pièces, modernes, eau chaude et piscine, 220, 2ième étage, $55. avec garage si désiré, après 5 p.m.
OR. 4-6307

MAISON A LOUER
3 appts, modernes, grandes fenêtres, idéal pour couple, Longueuil ouest, 220, eau chaude, 3 garde-robes.
459 Lafayette - DU. 8-9159

IMPOT
Pour votre rapport d'impôt
Appelez:
OR. 4-6612

Jardins Bellerives
Nous acceptons les demandes et applications pour des appartements qui seront disponibles le ou vers le 1er mai 1960.
Mais... malheureusement il ne nous reste que des 5½ pièces à $83.
Chauffage central, eau chaude, poêle et réfrigérateur, lessiveuses, sécheuses, terrain de jeux, patinoire, pateaugeuse et beaucoup d'autres items avantageux.
Les demandes ou applications ne vous obligent en rien, vous ne serez pas liés par aucun engagement.
Pour plus amples détails: téléphoner:
M. R. J. LAURIN
OR. 7-6335
Samedis — Dimanches
OR. 7-7066

2 PIECES meublées, électricité, eau chaude fournie, entrée privée, libre 1er mai, 180 Lemoyne, appt 3, OR. 4-9946.

LONGUEUIL, 3 appts, près autobus, église, taxe d'eau, électricité (110-220) compris, fournaise fournie, $48.00 par mois, OR. 7-2229.

LOG. 3 appts, 1er étage, taxe eau payée, 1547 McGill, V. J.-C., PO. 6-2391.

LOGEMENT chauffé, 3 appts, libre, 378 Montarville, Longueuil, OR. 4-3678.

MAISON 4 appts, très modernes. Pour informations: M. C. Gilbert, Raymond 9-1886.

BUS LINE JUNCTION in St. Lambert, 5 heated offices, immediate occupancy, OR. 1-1844.

A VILLE LEMOYNE, 3, rue Kink-Edward, 2 logements 5 pièces, chauffées, ultra-modernes, OR. 1-8426.

LOGEMENT 2 pièces. S'adresser à 150 Ste-Catherine, Longueuil.

MONTREAL SUD, 3 appts fermés, taxes eau, vidanges payées, sous-sol, $42.00 mois, 920 Lafayette, OR. 7-1798.

VILLE Jacques-Cartier, 1976 Victoria, près Curé-Poirier, 3 appts modernes, chambre de bain, tuiles, douche, idéal pour jeune couple, libre 1er mai, RA. 7-8217.

LONGUEUIL, 50 Victoria, beau 4 appts modernes, tuiles, cuisine, 2ème, libre 1er mai $55.00, OR. 4-3852.

LOGEMENT, 3 appts, centre de Longueuil, chauffés, $40.00 par mois, OR. 7-2677.

GREENFIELD PARK, logement 5½ appts, chambre de bain, 220, bas, aussi 3 appts, 2ème étage, 260 Devonshire Road, coin Churchill, OR. 1-3304, entre 5 et 7 p.m.

VILLE Jacques-Cartier, 4 appts, chambre de bain, 220, réservoir eau chaude, douche, 2ème étage, OR. 4-7271.

MONTREAL SUD, log. 2 pièces, chambre et cuisine modernes, salle bain, chauffé, privé, $48.00, OR. 1-3921, après 6 p.m.

MAISON seule 3 pièces, frais peinturée, chambre bain, 220, OR. 4-9329. V. J.-C.

LOGEMENT 3 pièces chauffées, eau chaude, frais peinturé, face External Classique, près autobus, 456, chemin Chambly.

MONTREAL SUD, 2 et 3 appts, sous-sol, libres 1er mai, 678 Dollard, OR. 7-1505.

3 PIECES, dans bas, 220, libres 1er mai, OR. 4-9992.

LOG. 3 grandes pièces séparées, Ville Lemoyne, 220, réservoir eau chaude, électrique automatique, autobus à la porte, stationnement gratuit. Inform.: LA. 2-7010.

6 ROOM flat, new bathroom, $50.00 mo., 3272 Grande Allée ,Lafièche, OR. 6-5369.

LONGUEUIL, 2 appts chauffés, éclairés, eau chaude, propres, libres 1er mai, 253 ouest Lemoyne, appt 5, OR. 6-5616.

VILLE LEMOYNE log. 3 pièces, 220, eau fournie, $32.00 mois, 2ème étage, 17 Charron, coin Victoria, OR. 1-1629.

MAISON seule, 3 appts, enfants acceptés, $8.00 semaine, eau payée. S'adresser à OR. 4-1864.

4 APPTS, $40.00 mois, ménage fait, OR. 6-4678.

LOGEMENT 4 appts fermés, 2ème, pour adultes seulement, 354 St-Alexandre, Longueuil, OR. 4-9767.

LOGEMENTS neufs, 4 appts, chauffés, $75.00 mois, occupation immédiate, OR. 4-8257.

LAFLECHE, 3 grands appts fermés, modernes, eau chaude, 220, chambre bain complète, 1758 St-Georges.

LOG. 3 appts chauffés, OR. 7-1738, aussi 2 chambres à louer, chauffées, éclairées, entrée privée.

LOGEMENT 4 appts, 220, $48.00, accepterais 2 enfants, références, 2290 René, à Ville Jacques-Cartier, OR. 7-5863.

A MONTREAL SUD, 3½ appts chauffés, $60.50, taxe d'eau comprise, 774 Dollard, libres 1er mai.

LOGEMENT 3 pièces, bas, très propre, rue Joliette, CRescent 4-6922.

LOGEMENT 4 appts, modernes, 220, eau chaude, douche, bain, rue payée rue King-George OR. 4-7923, après 7 p.m.

MONTREAL SOUTH, 5 room upper duper duplex, heated, hot water supplied all year, near shopping, transportations and schools, $95.00, OR. 7-3857.

VILLE LEMOYNE, 1404 Tiffin Rd., 4 room apt., 220, hard wood, floors, 2nd floor, LA. 3-6405.

3 APPTS modernes, chauffés, éclairés, eau chaude, poêle, frigidaire fournis ou non, idéal pour jeunes mariés, 279 Gardenville.

LONGUEUIL, St-Pierre-Apôtre, log. 3 appts, chauffé, sous-sol, $50.00, adultes libre mai, OR. 7-1719.

4 GRANDES pièces, fermées, 2ème, très modernes, propres, chaudes, grande cuisine 220, bain, douche, planchers bois franc solarium, fenêtres panoramiques ,cour gazonnée, près de tout, Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, 15 mi. Gare Centrale de Montréal, autobus direct à Montréal, $62.00, taxe eau comprise, OR. 6-7308 jusqu'à minuit.

3 GRANDS appts meublés, éclairés, chauffés, eau chaude fournie, salle bain, grand balcon, face fleuve, $22.00 semaine, OR. 4-6417.

8 APPTS, eau chaude, 220, planchers bois franc, libre, 3303 Mance, Lafièche, OR. 6-4827..

LOGEMENT 4 appts, 220, près autobus, école, autre 3 appts, OR. 1-9827. 1953 Montcalm, Laflèche.

2 LOGEMENTS 3 appts, chauffés, $55. mois, 2083-2085 Raymond, coin Mance. OR. 6-4393.

LAFLECHE, 3½ pièces chauffées, 220, tank, près école, église, autobus, après 5 p.m., 3736 Mackay.

4 APPTS, 2ième, 220, moderne, VILLE DE BROSSARD, OR. 6-6574.

MAISON 6 appts, chauffage central, s'adresser RA. 1-0555.

3 APPTS chauffés à 455 Mercier, Montréal-Sud. OR. 4-7153.

LAFLECHE, 3261 Mance, 3½ room appt. $45.00 immediate occupancy, near bus, 2nd floor.

LONGUEUIL, cottage 6i pièces, OR. 4-0434.

LOG. 2 grandes pièces, chauffées, entrée privée, enfant accepté, 1125 Front, VJC, OR. 7-1490.

3 ROOM heated apt, private entrance, $55. mo. OR. 4-9021.

LONGUEUIL, 4 separate rooms, hot water heating, hot water furnished for washing, garage, well located, May 1st, Daytime OR. 7-5225 — after 6 P.M. OR. 4-4117-OR. 7-3898.

LONGUEUIL 4 appts fermés, chauffé eau chaude, eau chaude fournie pour lavage, avec garage, bien situé, 1er mai. Jour: OR. 75225 — après 6 p.m. OR. 4-4117-OR. 7-3898.

3 APPTS chauffés, $55.00 mois, 648 Marmier, Montréal-Sud, OR. 4-7302.

LOGEMENT 3 appts, à 68 Ste-Catherine, Longueuil, CL. 4-1523.

LOGEMENT 3 pièces, chauffées, éclairées, modernes, adultes, 1151 Papineau, coin Edouard, OR. 4-7159.

LOGEMENT 5 pièces, fermées, neuf à 1624 Montarville, OR. 4-3254.

VILLE aeques Cartier, 3 separate rooms, clean, all conveniences, May 1st, occupancy, OR. 7-5869 at 1934 De-Lorimier.

LOGEMENT 3 grands appts, enfants acceptés, à 185 rue Léo Fatin, OR. 7-1238.

A LONGUEUIL, 1-3 et 1-4 pièces chauffées, modernes, rue Montenach, $75.00-$65.00 soirs, OR. 7-1919.

LONGUEUIL, logement 3 appts, chauffés, 267 D'Iberville, OR. 4-8206.

3 APPTS, chauffés, 220, près arrêt d'autobus, eau chaude, comprise $60.00. OR. 4-6083.

LONGUEUIL, 4 pièces chauffées, tout moderne, libre 1er mai, s'adresser à 358 Boul. uinn, appt 5, après 5 p.m. OR. 7-6455.

NEW MODERN DUPLEX 5 rooms, heated, taxe paid, occupancy May 1st, $100, OR. 1-0590.

RUE VICTORIA, VJC. Log. 3 appts, $12.00 semaine, eau chaude, 220, OR. 4-3382. S'adresser à Mme Wilkins, 1050A Victoria.

LOGEMENT 4½ pièces, chauffées, 48 Montenach, pour visiter le logement s'adresser à 54 Montenach, OR. 7-9210.

LOGEMENT 3 appts, modernes, chauffés, 1097 Lafayette, Montréal-Sud, après 5½ p.m. OR. 7-2954.

A LONGUEUIL, 1-3 et 1-2 appts, appts chauffés, modernes, libres, 393 Montarville, OR. 7-3779.

LOGEMENT 4 appts, à Greenfield Park, 15 rue Greenfield. Bas. OR. 9-0776.

JACUES CARTIER, 5 pièces chauffées, 3 chambres fermées, garde-robes ordre, près centre achats. Libre le 1er mai. OR. 4-0570.

LONGUEUIL — Boul. Quinn, log. 4 pièces, moderne, chauffé, personne seule ou jeune couple, 1er juin. OR. 4426 après 6 p.m.

LOG. 3 appts, 220, eau chaude, libre 1er mai, $45.00, **endroit exquis** pour couple aimant tranquillité, 1158 Preonta

Chartrée terminera-t-il en tête dans la Ligue des Amis Sportifs ?

Rapport de la ligue de quilles "Les Amis Sportifs"

Marcel Vincent en vedette avec un triple de 528 et un simple de 220.

Ont aussi brillé : Maurice Riendeau, 495; René Brodeur, 486; Alfred Labelle, 493; Réal Dion, 475, et Gilles Paquin, 472.

Résultats des rencontres

Chambly a défait le Bélanger 4 à 0.

Bonin a remporté une victoire de 3 à 1 contre le Longueuil.

Gendron a réussi a vaincre L'Heureux 3 à 1.

St-Hilaire a remporté une victoire surprise sur Chartrée par 3 à 1.

Deschambres a fait subir une défaite coûteuse à Dion par le compte de 3 à 1.

Meilleures moyennes

Réal Dion, 164; Maurice Riendeau, 161; Clément Bourdeau, 159; Pierre Daigneault, 158; Claude Paré 154; Rémi Gauthier, 153; Roger Arnold et Alfred Labelle, 152; Claude Blain, 151; Marcel Vincent, 151.

CLASSEMENT

Chartrée	78
Dion	74
Chambly	69
L'Heureux	67
Deschambres	63
Longueuil	61
Gendron	60
Bonin	50
St-Hilaire	50
Bélanger	40

Voici qu'il est de mise de vous donner quelques statistiques de la saison qui tire à sa fin :

57 joueurs ont réussi 500 et plus
38 " " " 550 "
5 " " " 600 "

Pour le simple

126 joueurs ont réussi 200 et plus
53 " " " 225 "
9 " " " 240 "
5 " " " 250 "
1 " " " 260 "

Le record de la ligue pour le triple : Gérard Collin 611.

Pour le simple: Yvon Clément 260.

●●● Près du clocher paroissial . . .

(Suite de la 4e page)

Organisation paroissiale . . .

C'est samedi prochain, le 23 avril, qu'aura lieu la grande organisation au profit de cette paroisse.

Au cours de la soirée, il y aura partie de cartes et tirages. De nombreux prix de présence seront distribués en plus des jolis prix de tables.

La soirée débutera à 8.00 hres au sous-sol de l'église, entrée rue Washington.

St-Lambert . . .

Dorénavant, il n'y aura plus de messe à 5¼ hres, sur semaine. S'il est possible de reprendre ces messes plus tard, les paroissiens en seront avisés à l'avance.

Le dimanche soir, il y a toujours messe à 5.00 hres p.m.

St-Charles-Borromée . . .

Tous les dimanches soirs, il y a messe à 5.00 hres et tous les jours de la semaine, messe et communion à midi moins cinq minutes.

Immunisation contre la polio . . .

Vendredi le 22 avril, à 2.00 hres p.m., il y aura clinique antipolio dans la salle de l'école Ste-Mary, 10 rue Wolfe.

St-Pie X, C.J.C. . . .

Les petits enfants de cette paroisse seront confirmés samedi prochain le 23 avril et le lendemain, Son Excellence Mgr. Coderre, évêque de St-Jean fera sa visite pastorale. Il parlera à toutes les messes du dimanche et recevra les dirigeants de nos organisations paroissiales.

Heureuse initiative des S.S.J.B. qui se renouvelle à .-C.

Dimanche le 24 avril prochain, la section locale des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec s'unira aux autres groupements du diocèse pour marquer d'une façon tangible la part qu'elle fait à la rectitude dans la langue parlée. En effet, elle tiendra au gymnase de l'école Jea de Bréboeuf, et ce pou rla deuxième année consécutive, le concours qui portera cette année sur la langue parlée et l'élocution. Ce concours s'adresse, comme pour toutes les sections de la province, aux élèves, garçons et filles, des classes de huitième et de neuvième année et couvre toutes les écoles de la Cité de Jacques-Cartier.

Les juges du concours seront trois personnalités de l'éducation au sens général du terme : M. Jean-Pierre Laferrière, professeur de français à l'Université de Montréal et à l'Ecole Normale Jacques-Cartier, M. Aurèle Daoust, commissaire général de la branche cadette du scoutisme au Québec et auteur de manuels scolaires, ainsi que Mlle Béatrice Clément, écrivain.

Nous invitons donc tous les lecteurs de ce journal à venir encourager par leur présence cet autre mouvement patriotique de notre société locale. Le tout commencera à l'école Jean-de-Bréboeuf, 1877 rue Bréboeuf, vers 1 h. 30 p.m.

St. L. W.C. to Visit Ottawa

"The St. Lambert Women's Club are planning a Tour to Ottawa the middle of May, for members and their friends. For more detailed information, contact the Chairma nof Tours, Mrs. C.F.G. Cross, at Orchard 1-6703. There will also be a Tour of the Montreal Botanical Gardens on April 21st and busses will leave the St. Lambert Post Office at 7.30 p.m."

ROMEO
Metayer
231, rue ST-THOMAS
OR. 4-8644
Spécialités : Peinture intérieure et extérieure Peinture au fusil

CLOTURE ESCALIER DE SAUVETAGE ESCALIER RAMPE MARQUISE
FENCE FIRE ESCAPE STAIR CASE RAILING MARQUEE
South Ornamental Iron Works
REG'D
OR. 6-2525
R. PREVOST
SPRINGFIELD PARK CHAMBLY COUNTY

MAGASIN
et réparation de machine à coudre de toutes marques.
J. LADOUCEUR
232 ST-LOUIS
Ville Lemoyne
OR. 1-2464

LIMAGE de SCIES de tous genres
AIGUISAGE de TONDEUSES et REPARATIONS
Limage de scies
STE-HELENE
1070, rue STE-HELENE
Ville Jacques-Cartier

SPECIALITES
Couvertures de "gravois" bardeaux - métal
OUVRAGE GARANTI
SPECIALTY
Roofs of all kinds
GUARANTEED WORK
FATIMA ROOFING
ENR.
221 LEO (Fatima) V. J.-C.
OR. 7-1200 ou OR. 4-3856

Painter | Peintre
SPECIALIST INTERIOR AND EXTERIOR FINISH | SPECIALITE FINI INTERIEUR ET EXTERIEUR
Roland Dionne
540 MERCILLE, ST-LAMBERT
OR. 1-7546

VITRAGE GENERAL
VITRES D'AUTOS
VITRE
DOMINIQUE
GLASS
141 Ouest, Boul. STE-FOY, V. J.-C., OR. 4-7057

LORD & FILS
CIE LTEE
FER ORNEMENTAL IRON WORKS
● Clôtures ● Fences
● Rampes ● Railings
● Escaliers ● Stair cases
OR. 4-6258 et 59
2691 Delorimier, V. J.-C.

SPECIALITE Plate-glass
Allons chercher chassis pour vitrage sans charge supplémentaire.
MANUFACTURIERS DE Portes - Chassis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande
Vendeur autorisé des peintures "SCARFE'S"
A. DERY & FILS
PORTES — CHASSIS — ARMOIRES
1405 St-Alexandre, Ville Jacques-Cartier OR. 4-7258

Pour la meilleure tarnsaction
Un meilleur service
FORD MONARCH FALCON
BREARD AUTOMOBILE Inc.
Vendeur autorisé FORD depuis 1931
CONSUL ● ANGLIA ● ZEPHYR ● PREFECT
FORD and THAMES TRUCKS ● LAMBRETTA SCOOTERS
864 VICTORIA, Montreal-South — OR. 4-6288

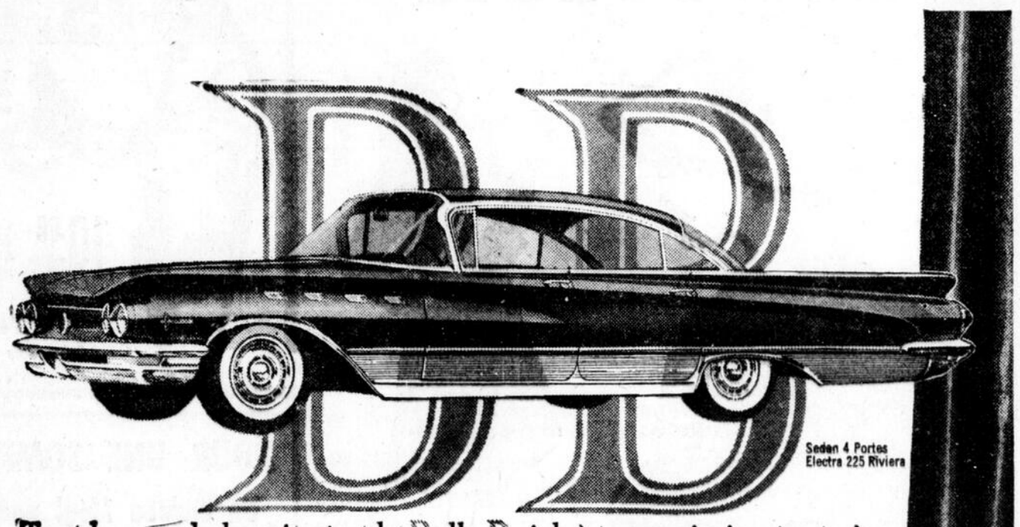
● VENTE 15e ANNIVERSAIRE ●
BICYCLETTES
3 VITESSES - EQUIPEES - POUR FILLES ou GARÇONS
● Sac ● Pompe ● Dynamo double ● Miroir ● Support
C.C.M. ou New Hudson
$54.95
25 bicycles second $8.00 à $15.00
STE-HELENE BICYCLE
● PERMIS DE CHASSE et DE PECHE ●

AMEUBLEMENTS de la RIVE-SUD
154 chemin CHAMBLY ● OR. 7-1672 - OR. 4-6480
LONGUEUIL
"Le magasin de meubles le plus complet sur la Rive-Sud".
NOTRE SPECIALITE : Meubles venant de notre manufacture, fini à la teinte que vous désirez.
Téléviseurs - Lessiveuses - Lampes
Tapis - Prélarts - Tuiles
Accessoires électriques, Etc . . .
Vendeur autorisé Scarfe's
CHOIX D'UNE GRANDE VARIETE DE PEINTURES "THIX"
PAIEMENTS FACILES CONVENANTS A TOUS

Rénovez vos meubles au prix de la manufacture
GIVE A NEW LOOK TO YOUR INTERIOR AT FACTORY PRICES
APPELEZ CALL OR. 1-4509
YELLE
& FILS ENR.
Rembourreurs - Upholsterers
137 ST-LOUIS
Ville Lemoyne

VENTE...
REPARATIONS...
LOCATION...
Tél. : OR. 4-6423
ROYER TYPEWRITER
141 GRANT, LONGUEUIL

TV service OR. 4-6085
YVES
GARIEPY
Technicien en électronique diplomé de l'Ecole Technique de Montréal
70-A, Guillaume, Longueuil



Tout le monde le sait, c'est la Belle Buick à transmission toute à turbines. A ce temps-ci de l'année le concessionnaire Buick vous offre de Bien Bonnes aubaines.

Profitez-en. Brune ou Blonde, la femme de vos rêves sera tout aussi fière que vous de votre B.B. (Belle Buick).

Estate Wagon 4 Portes Invicta
Hardtop Le Sabre Riviera 4 Portes
Le Sabre 2 Portes Hardtop
Décapotable Electra 225

Beauté Brio
La grâce ailée, les avantages pratiques de la Buick en font la plus belle voiture de l'année.

Belles Ballades
Une randonnée dans la "Belle Buick" et vous vous sentez entouré de luxe et de confort.

vous resterez Bouche-Bée...
devant l'économie du moteur V8 qui entraîne la fameuse transmission toute à turbines de Buick.

BB
Bénéficiez des offres vraiment exceptionnelles faites durant les jours de la B.B. (Belle Buick)
Belle et Bonne, deux mots qui décrivent la Belle Buick 1960.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Profitez des Bien Bonnes aubaines offertes pendant les jours de la BELLE BUICK '60

Voyez votre concessionnaire Buick

BUICK CAMIONS GMC PONTIAC
Abias Pépin Automobiles Limitée
155 a., St-Charles LONGUEUIL
OR. 4-4924



***La vie a ses bons moments...* MOLSON** *La bière de chez nous*

LaSalle

210 rue ST-JEAN
LONGUEUIL



MANTEAUX DE DRAP "SEALSKIN"

Nouvelles teintes unies — aussi motifs carreautés — Lignes dégagées, avec col châle et arrondi — Riches coloris: beige, aqua, bleu, vert, pêche.

Tailles/Sizes: 8 à 20 — 38 to 44

Smooth Sealskin SPRING COATS

Rich petal smooth pastels and assorted check designs — Shawl collars, silk linings.

$22.88

MANTEAUX "PETIT BUDGET"

Nombreux modèles — Tissus tout laine — Grands cols, poches décoratives, manches fantaisie, doublure en soie — Coloris pastels les plus nouveaux — Motifs petits et grands carreaux, ou teintes unies. Tailles: pour jeunes filles et dames.

$16.88

BUDGET PRICED SPRING COATS

Excellent choice of new styling in assorted wool fabrics — Newest collar, sleeve and pocket treatment — Pastel shades and fancy checks designs — Sizes for the misses and ladies.



SPECIAL
IMPERMEABLES
Avec parapluie s'appareillant - Tailles 10 à 18

RAINCOATS
With matching umbrellas — the latest sensation. Sizes 10 to 18

16.88



$5.

VESTES AUTO
Coupe droite, manches confortables. Très grand assortiment de modèles et tissus Bedford Cord, Chino, Popeline —doublure soie. Teintes : beige, bleu, noir, acqua.
Grandeurs : 10 à 20 — SPECIAL

CAR COATS
Terrific values in excellent assortment of models and fabrics — all popular colors.
SIZES : 10 to 20 — SPECIAL

VESTES AUTO "VINYL"
10.88
Coupe impeccable — C'est une tenue de ville, de sport ou de voyage — d'aspect luxueux — Teintes : blanc, bleu, vert pâle.
GRANDEURS : 10 à 18

"VINYL" CAR COATS
Beautifully styled for town, sport or travel wear
SIZES : 10 to 18

MANTEAUX

Beau temps . . . Mauvais temps . . .

Imperméables — Variété de nouveaux modèles en tissu rayonne hydrofuge. Teintes unies ou fantaisie à petits ou grands carreaux, noir sur blanc et autres teintes.

Grandeurs 8 à 20

FASHION RAINCOATS

Delightful assortment in treated fabrics that make them shower-proof. Bold checks paterns in black and white design and others.

Sizes 8 to 20



15.44

POUR UNE SOMPTUEUSE APPARENCE

Un cadeau idéal pour la fille extraordinaire

Vous écouterez avec ravissement ses exclamations de surprise lorsque vous lui présenterez ces merveilleuses créations — un cadeau prodigue, une fourrure luxueuse, aucune femme ne pourra y résister, Venez dès mainteant et permettez à un de nos experts de vous aider dans votre choix.

JAQUETTES EN MOUTON DE PERSE

Gris naturel, garnies de vison saphir. Nouveaux collets importants. Choix de modèles attrayants — Grandeurs : 10 à 20.

Reg. $299.00

NATURAL GREY
PERSIAN LAMB JACKETS

Important new collar styles. Choice Mink trim. — Sizes : 10 to 20.

$219

JAQUETTE EN RAT MUSQUE

Plus nouveaux teints. Le fourni et l'élévation des poils contribuent à conserver au rat musqué sa beauté de saison en saison.

Grandeurs : 10 à 20
Sizes : 10 to 20
Reg. $100.00

Lovely
MUSKRAT FLANKS JACKETS

Fine pelts dyed to the wanted shades of precious mink.

$66



Valeurs extraordinaires en manteaux de fourrure de pleine longueur

Mouton de Perse, gris naturel ou noir, garnis d'un généreux collet en vison saphir ou blond. Peaux complètes, souples et très lustrées, superbement confectionnées.

SEULEMENT — ONLY

The Best Buy Is Now!

Grey or black full lenght Persian Lamb Coats, trimmed with extra generous sapphire or blond mink collar. Full skins, supple, lustrous, superbly crafted.

$269

FOR LUXURY PLUS

A Perfect Gift For A Perfect Gal

Just listen to her delighted exclamation of surprise as you present her with these lovely creations — a gift of lavish, luxurious fur that no woman will be able to resist ! Come in soon and let one of our expert salespeople help you with your selection.

ETOLES DE VISON – demi-peaux

Vison naturel — Vison sauvage. Modèles classiques, certains à double col, plis et pinces et autres détails. — Doublure belle soie.

Reg. $200.00

SPLIT SKINS
WILD MINK STOLES
Clutch cape as well as classic styles. — Silk lined.

$159

ETOLES DE VISON CHINOIS – demi-peaux

Teint en nuances vison allant du brun clair au brun moyen. Doublure belle soie.

Reg. $125.00

CHINESE MINK STOLES

Split skins. Latest brown mink tones. Silk lined.

$84





CES SPECIAUX SONT EN VEDETTE AUX SALLES DE VENTE
Longueuil, St-Laurent, St-Henri, St-Hyacinthe, Drummondville
FURS AVAILABLE ONLY AT OUR LOCATIONS LISTED ABOVE

ENTREPOSEZ ET ASSUREZ VOS FOURRURES
En économisant 50% sur le prix habituel



Les manufactures LA SALLE annoncent la grande ouverture de leurs VOUTES MODERNES REFRIGEREES, pour L'ENTREPOSAGE de vos fourrures.

Conservez vos précieuses fourrures en les entreposant dans nos nouvelles chambres froides, construites cientifiquement, pouvant contenir juqu'à 2,000 manteaux.

La Salle vous fera économiser 50% du prix ordinaire*

Calculez le taux normal de 2¼% de la valeur totale de vos fourrures.

Ce prix comprend l'entreposage et l'assurance pendant qu'elles sont en notre possession.**

Payez ce montant et recevez en BONI 50% de ce prix APPLICABLE sur toute MARCHANDISE achetée dans l'un ou l'autre de nos entrepôts LA SALLE.

EXEMPLE :

Supposons que votre entreposage, avec l'assurance, totalise $10. Vous payez ce $10 et vous recevez immédiatement un bon d'une valeur de $5. Vous pouvez ainsi vous servir de cette économie de $5. sur votre prochain achat à la aMnufacture LA SALLE.

*SANS CUEILLETTE OU LIVRAISON — CHARGE MINIMUM $3.00



Manteaux de fourrure réparés et remodelés

Estimation sur réparation fournie gratuitement. Faites nettoyer votre manteau, glaisé et "Hollanderisé" par les experts LASALLE ... et ce, à un prix vraiment bas. Redonnez-lui l'élégance et le lustre d'un manteau neuf! Faites-le rafraîchir, vous le conservez ainsi plus longtemps.

NOW! FUR COAT STORAGE and INSURANCE
At 50% less than the usual cost



LA SALLE Factories announce the grand opening of their MODERN STORAGE VAULTS for furs.

Keep your precious furs safe from all harm in our brand new, scientifically constructed cold storage chambers with its comfortable capacity for over 2,000 fur coats.

Here is how La Salle saves you 50% on Usual Charges*

Calculate the normal rate of 2¼% of your fur valuation.

This covers your storage and insurance while your furs are in our possession.**

Pay this amount and receive a 50% REBATE ALLOWANCE as a MERCHANDISE BONUS. You may spend this Bonus anytime at the La SALLE Factories on any merchandise your desire.

EXAMPLE :

Suppose your Storage and Insurance charges total $10. You pay the $10 and you immediately get a merchandise bonus slip, worth $5. Spend this $5. you have saved on any LA SALLE purchase.

*WITHOUT PICK-UP OR DELIVERY — **MINIMUM CHARGES $3.00

Fur Coat repairs and remodelling

Free estimates cheerfully given. Have your Fur Coat Expertly greated with the World Famous "Hollanderizinz" (Cleaning Process) and Glazed at LA SALLE's Special Low Prices. Revive the Original Elegance and Lustre ... Restore the Freshness and Extend the Life of Your Furs.

VETEMENTS pour toute la famille
ACCESSOIRES pour la maison
APPAREILS ELECTRIQUES
MEUBLES, TAPIS, etc.

Longueuil :	Montréal :	Montréal :	Montréal :	St-Hyacinthe :	Drummondville-Ouest	Hull :
210, rue ST-JEAN	7755, boul. ST-LAURENT	5680, rue d'IBERVILLE	3735, ouest NOTRE-DAME	1305, rue Des Cascades	28, boul. BERNARD	123, rue EDDY

LaSalle

TERMES FACILES... Jusqu'à 36 MOIS pour PAYER – ENTREPOT à LONGUEUIL OUVERT le SOIR jusqu'à 9 h. P.M. (Excepté SAMEDI)